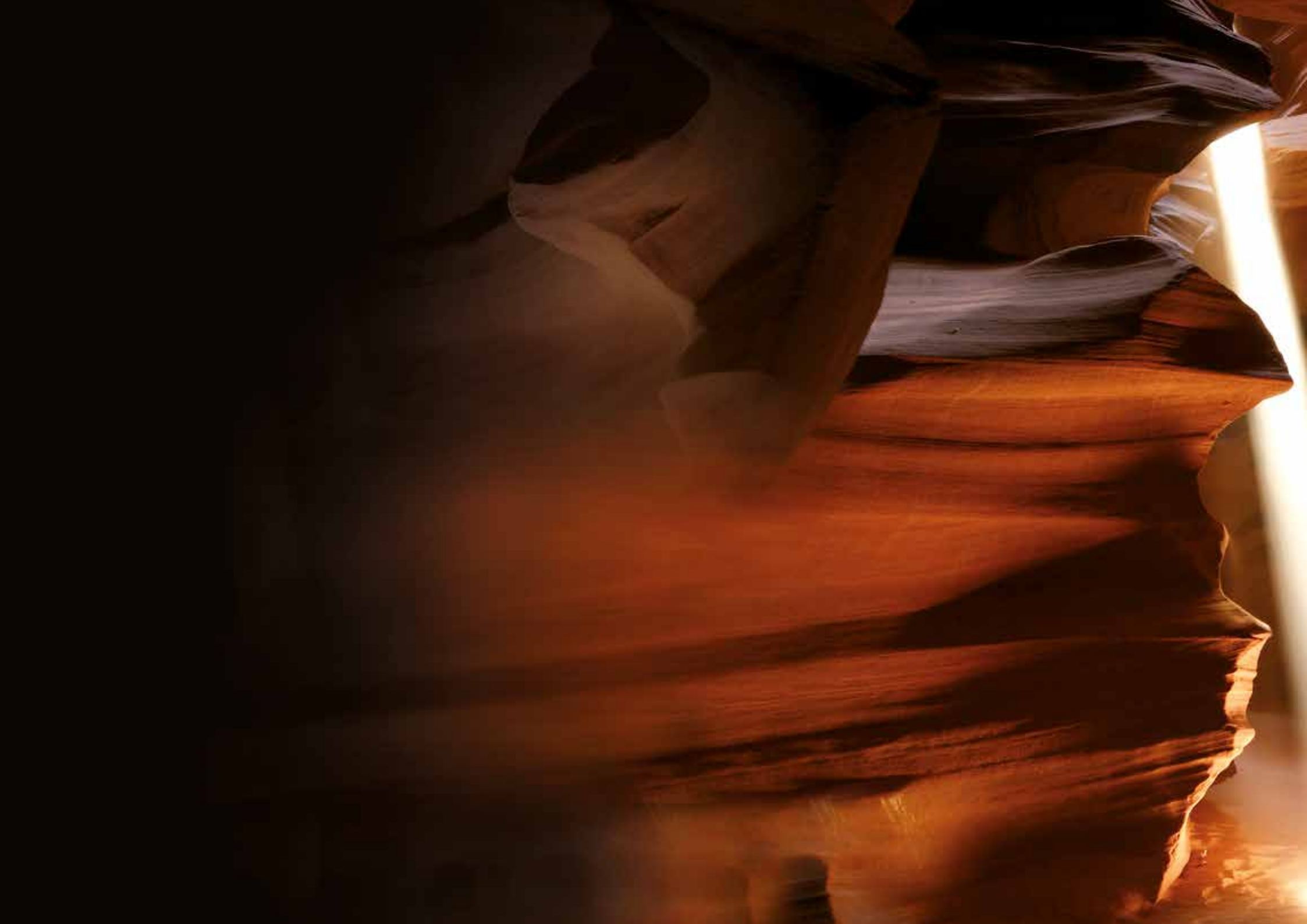




Sabulador





*Dal Deserto e dalla sua erosione nasce Sabulador.
La Sabbia impreziosita di Riflessi cromatici
scaturisce in un'incantevole Bellezza*









601



604



606



609



602



605



612



610



603



608



607



611





452 H

SABULADOR Col. 608 (LT. 1) + COLORI Col. 452 (10 ML.)
SABULADOR Col. 608 (LT. 2,5) + COLORI Col. 452 (25 ML.)
SABULADOR Col. 608 (LT. 5) + COLORI Col. 452 (50 ML.)



435 H

SABULADOR Col. 608 (LT. 1) + COLORI Col. 435 (12 ML.)
SABULADOR Col. 608 (LT. 2,5) + COLORI Col. 435 (30 ML.)
SABULADOR Col. 608 (LT. 5) + COLORI Col. 435 (60 ML.)



436 H

SABULADOR Col. 608 (LT. 1) + COLORI Col. 436 (20 ML.)
SABULADOR Col. 608 (LT. 2,5) + COLORI Col. 436 (50 ML.)
SABULADOR Col. 608 (LT. 5) + COLORI Col. 436 (100 ML.)



425 T

SABULADOR Col. 608 (LT. 1) + COLORI Col. 425 (4 ML.)
SABULADOR Col. 608 (LT. 2,5) + COLORI Col. 425 (10 ML.)
SABULADOR Col. 608 (LT. 5) + COLORI Col. 425 (20 ML.)



433 H

SABULADOR Col. 608 (LT. 1) + COLORI Col. 433 (10 ML.)
SABULADOR Col. 608 (LT. 2,5) + COLORI Col. 433 (25 ML.)
SABULADOR Col. 608 (LT. 5) + COLORI Col. 433 (50 ML.)



450 H

SABULADOR Col. 608 (LT. 1) + COLORI Col. 450 (10 ML.)
SABULADOR Col. 608 (LT. 2,5) + COLORI Col. 450 (25 ML.)
SABULADOR Col. 608 (LT. 5) + COLORI Col. 450 (50 ML.)



425 H

SABULADOR Col. 608 (LT. 1) + COLORI Col. 425 (32 ML.)
SABULADOR Col. 608 (LT. 2,5) + COLORI Col. 425 (80 ML.)
SABULADOR Col. 608 (LT. 5) + COLORI Col. 425 (160 ML.)



444 H

SABULADOR Col. 608 (LT. 1) + COLORI Col. 444 (4 ML.)
SABULADOR Col. 608 (LT. 2,5) + COLORI Col. 444 (10 ML.)
SABULADOR Col. 608 (LT. 5) + COLORI Col. 444 (20 ML.)



439 H

SABULADOR Col. 608 (LT. 1) + COLORI Col. 439 (20 ML.)
SABULADOR Col. 608 (LT. 2,5) + COLORI Col. 439 (50 ML.)
SABULADOR Col. 608 (LT. 5) + COLORI Col. 439 (100 ML.)



445 H

SABULADOR Col. 608 (LT. 1) + COLORI Col. 445 (32 ML.)
SABULADOR Col. 608 (LT. 2,5) + COLORI Col. 445 (80 ML.)
SABULADOR Col. 608 (LT. 5) + COLORI Col. 445 (160 ML.)



429 H

SABULADOR Col. 608 (LT. 1) + COLORI Col. 429 (13 ML.)
SABULADOR Col. 608 (LT. 2,5) + COLORI Col. 429 (32 ML.)
SABULADOR Col. 608 (LT. 5) + COLORI Col. 429 (64 ML.)



451 H

SABULADOR Col. 608 (LT. 1) + COLORI Col. 451 (2 ML.)
SABULADOR Col. 608 (LT. 2,5) + COLORI Col. 451 (5 ML.)
SABULADOR Col. 608 (LT. 5) + COLORI Col. 451 (10 ML.)



460 F



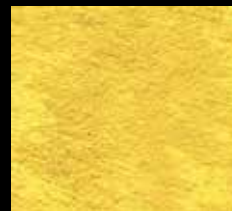
460 E



460 D



460 C



460 A



430 F



430 E



432 F



432 E



432 D



432 C



432 A



439 F



439 E



431 F



431 E



431 D



431 C



431 A



436 F



436 E



438 F



438 E



438 D



438 C



438 A



450 F



450 E



441 F



441 E



441 D



441 C



441 A



445 F



445 E



440 F



440 E



440 D



440 C



440 A



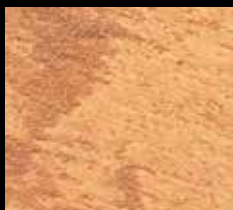
429 F



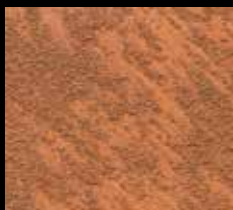
429 E



430 D



430 C



430 A



447 F



447 E



447 D



447 C



447 A



439 D



439 C



439 A



428 F



428 E



428 D



428 C



428 A



436 D



436 C



436 A



443 F



443 E



443 D



443 C



443 A



450 D



450 C



450 A



453 F



453 E



453 D



453 C



453 A



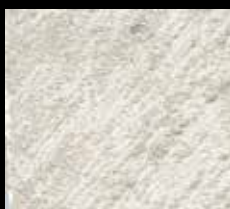
445 D



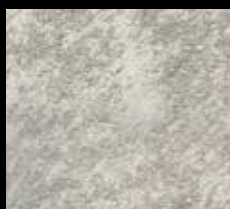
445 C



445 A



449 E



449 D



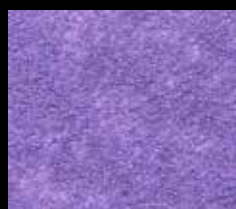
449 C



449 B



449 A



429 D



429 C



429 A



448 E



448 D



448 C



448 B



448 A



476 F



476 E



463 F



463 E



466 F



466 E



455 F



455 E



472 F



472 E



461 F



461 E



476 D



476 C



476 A



465 F



465 E



465 D



465 C



465 A



463 D



463 C



463 A



468 F



468 E



468 D



468 C



468 A



466 D



466 C



466 A



462 F



462 E



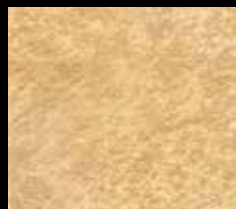
462 D



462 C



462 A



455 D



455 C



455 A



451 F



451 E



451 D



451 C



451 A



472 D



472 C



472 A



442 E



442 D



442 C



442 B



442 A



461 D



461 C



461 A



446 F



446 E



446 D



446 C



446 A





EFFETTO DUNE DI SABBIA



1 - Primart 600



2 - Sabulador



EFFETTO GRAND CANYON STRATIFICATO



1 - Primart 600



2 - Sabulador



LT. 1	LT. 2,5	LT. 5
A SABULADOR + COLORI' (32 ML.) B SABULADOR + COLORI' (12 ML.) C SABULADOR + COLORI' (5 ML.) D SABULADOR + COLORI' (2,5 ML.)	A SABULADOR + COLORI' (80 ML.) B SABULADOR + COLORI' (30 ML.) C SABULADOR + COLORI' (15 ML.) D SABULADOR + COLORI' (6 ML.) E SABULADOR + COLORI' (2 ML.)	A SABULADOR + COLORI' (160 ML.) B SABULADOR + COLORI' (60 ML.) C SABULADOR + COLORI' (30 ML.) D SABULADOR + COLORI' (12 ML.) E SABULADOR + COLORI' (4 ML.)
	F SABULADOR + COLORI' 477 (50 ML.) + COLORI' (1 ML.)	F SABULADOR + COLORI' 477 (100 ML.) + COLORI' (2 ML.)

Il'è una pittura all'acqua per interni dotata di particolari e luminescenti riflessi di sabbia. Grazie alla facile applicazione, SABULADOR permette di creare ambienti unici e raffinati. Il SABULADOR è un prodotto di elevata qualità in quanto traspirante, lavabile e sopraperniciabile con qualsiasi pittura all'acqua. **CARATTERISTICHE:** Per ottenere i colori del catalogo è sufficiente mescolare accuratamente il SABULADOR con la relativa quantità di pasta colorante denominata COLORI' descritta sotto ogni pastiglia colore. Il COLORI' è fornito in appositi dosatori da 80 ML. e 480 ML. (oculatamente graduati) che consentono di erogare la giusta quantità di prodotto ed ottenere quindi il colore scelto. Solo per i colori del catalogo, dal Col. 600 al Col. 614, il SABULADOR è fornito già colorato. **APPLICAZIONE:** Qui di seguito riportiamo il procedimento utilizzato per ottenere, con il SABULADOR, l'Effetto Dune di sabbia e l'Effetto Grand Canyon Stratificato.

1) Effetto Dune di Sabbia (pag. 1): applicare e lavorare il SABULADOR gradualmente su una piccola superficie di circa 1 - 2 mq, utilizzando lo speciale Pennello PV 76. La tecnica applicativa consiste nello stendere la pittura in piccole quantità meno uniformi possibile, con pennellate in tutte le direzioni ed alternate. Dopo circa 5 - 10 minuti a 20°C, ripassare la parte già trattata, utilizzando sempre il Pennello PV 76 ma scarico di prodotto, cercando di spostare e lisciare la parte granulosa in tutte le direzioni per realizzare delle dune di sabbia. Allo stesso tempo, con pennellate più morbide ma sempre in tutte le direzioni, togliere le eventuali striature lasciate dal pennello. **2) Effetto Grand Canyon Stratificato (pag. 2):** applicare e lavorare il SABULADOR gradualmente su una piccola superficie di circa 1 - 2 mq, utilizzando lo speciale Pennello PV 76. La tecnica applicativa consiste nello stendere la pittura in piccole quantità con pennellate oblique o verticali purché irregolari e lunghe 10 - 15 cm. Dopo circa 5 - 10 minuti a 20°C, ripassare la parte già trattata, utilizzando sempre il Pennello PV 76 ma scarico di prodotto, cercando di spostare e lisciare la parte granulosa con pennellate irregolari nel verso di quelle precedenti. Allo stesso tempo, con pennellate più morbide ma sempre nella direzione di quelle già esistenti, togliere le eventuali righe lasciate dal pennello. **NORME DI IMPIEGO:** **3) Muri Vecchi.** Eliminare le vecchie pitture non ancorate e sfarinanti dal supporto e lavare con acqua e saponi adeguati. Successivamente applicare, come fissativo, una mano di PRIMART 600 diluito al 50% con acqua. Dopo circa 4 ore a 20°C applicare una seconda mano di PRIMART 600 diluito al 20 - 30% con acqua. Se invece le superfici sono sane e non sfarinanti, applicare solo una mano di PRIMART 600 diluito al 15 - 20% con acqua. Dopo 4 ore a 20°C, procedere con l'applicazione del SABULADOR come descritto al punto 1 o 2. **4) Muri Nuovi.** Stuccare adeguatamente la superficie da trattare, dove necessario, con VALSTUC. Ad essiccazione avvenuta, dopo circa 4 ore a 20°C, carteggiare, quindi applicare una mano di PRIMART 600 diluito al 15 - 20% con acqua. Dopo 4 ore a 20°C, procedere con l'applicazione del SABULADOR come riportato al punto 1 o 2. **5) Legno, Vetro, Leghe Leggere, Ferro Verniciato.** Sgrassare bene il supporto, carteggiare bene la superficie per migliorare l'adesione. Applicare una mano di primer adeguato alla natura del supporto, poi applicare una mano di PRIMART 600 diluito al 15 - 20% con acqua. Dopo 4 ore a 20°C, procedere con l'applicazione del SABULADOR come descritto al punto 1 o 2. **6) Ferro Nuovo (non trattato).** Sgrassare il supporto eliminando bene eventuali strati di ruggine, applicare una mano (o più) di antiruggine WIKTOR all'acqua. Quando questo si è essiccato, dopo circa 4 ore a 20°C, applicare una mano di PRIMART 600 diluito al 15 - 20% con acqua. Dopo 8 ore a 20°C, procedere con l'applicazione del SABULADOR come riportato al punto 1 o 2. **DATI TECNICI: Peso Specifico:** SABULADOR: 1.300 ± 30 gr/LT. a 20°C; PRIMART 600: 1.600 ± 30 gr/LT. a 20°C. **Diluizione:** il SABULADOR è pronto all'uso, il PRIMART 600 va diluito al 15 - 20% con acqua. **Resa:** SABULADOR circa LT. 1 per 10 - 12 mq per l'Effetto Dune di Sabbia e circa LT. 1 per 10 - 11 mq per l'Effetto Grand Canyon Stratificato; PRIMART 600 circa LT. 1 per 10 - 12 mq. **Confezioni:** SABULADOR è disponibili in confezioni da LT. 2,5 - LT. 5; il PRIMART 600 è disponibile in confezioni da LT. 2,5 e LT. 5; il COLORI' è da ML. 80 e da ML. 480. **Temperatura per applicazione:** superiore a +5°C e inferiore a +30°C. **Essiccazione:** fuori polvere dopo circa 1 ora a 20°C. Asciutto dopo 3 - 4 ore a 20°C. Indurisce dopo 24 ore in base alla temperatura dell'ambiente. **Aspetto del prodotto:** opalescente semilucido. **Resistenza:** dopo il completo indurimento, si ottiene una pellicola traspirante con buona resistenza agli urti ed alla normale abrasione. **Lavabilità:** con acqua e comuni detersivi dopo 15 giorni dall'applicazione. **Pulizia attrezzi:** con acqua e sapone. **Conservazione:** in latta ben chiusa, anche dopo l'uso, a temperatura superiore a +10°C e inferiore a +30°C. **Stabilità:** 2 anni circa. **NORME PARTICOLARI DI SICUREZZA:** Evitare il contatto diretto con la pelle, proteggere gli occhi ed il viso, in caso di contatto, lavare immediatamente ed abbondantemente con acqua e consultare il medico. Le attrezzature non devono essere lavate in corsi d'acqua, scarichi, ecc. **AVVERTENZE PER L'UTILIZZATORE:** **N.B.:** Le informazioni fornite, per quanto risultano dalle nostre esperienze, sono esatte ed accurate. Tuttavia non essendo le condizioni d'impiego sotto il nostro controllo, non ci assumiamo alcuna responsabilità per i consigli ed i suggerimenti forniti. Si consiglia di eseguire il ciclo applicativo completo su una piccola parete per verificare la perfetta riuscita dopo di che proseguire con la decorazione controllando costantemente gli effetti decorativi ottenuti, poiché il SABULADOR si compone di prodotti naturali e resine speciali che reagiscono a seconda dell'umidità, del calore, della ventilazione ed in base alle modalità di applicazione. Quindi ogni lavoro acquisterà la propria personalizzazione. Le tinte possono variare, rispetto al catalogo, dal 20% al 30% come pure tra una partita ed un'altra e pertanto consigliato di effettuare una prova in piccolo prima di eseguire il lavoro. Il fabbricante ed il distributore non si assumono nessuna responsabilità per eventuali diversità tra una partita o in caso di illeggibilità della stessa. Nel caso in cui le suddette siano differenti, onde evitare diversità di colore ad applicazione avvenuta, è necessario mescolare tutto il materiale in un contenitore grande prima di iniziare l'applicazione. Per ottenere il migliore risultato con il SABULADOR lavorando in maniera veloce, si consiglia di utilizzare lo speciale Pennello PV 76.

GB This is a water-based paint for interiors, which features special luminescent sandy reflections. Because it is so easy to apply, SABULADOR can be used to create unique and elegant environments. SABULADOR is a high-quality product as it is breathable, washable and may also be painted over with any other water-based paint. **CHARACTERISTICS:** To achieve the colours displayed in the catalogue, simply mix the SABULADOR carefully with the appropriate quantity of COLORI' colouring paste, as described under each colour sample. COLORI' is supplied in 80 ml and 480 ml measuring packs (these are suitably marked) and this makes it easier to add the correct amount of paste in order to achieve the desired result. For the colours in the catalogue only, from Col. 600 to Col. 614, SABULADOR is supplied pre-coloured. **APPLICATION:** The procedure used to achieve the Sand Dune effect and the Grand Canyon stratified effect using SABULADOR is described below. **1) Sand Dune Effect (page 1):** Apply SABULADOR gradually and work it over a small area of approximately 1 - 2 square metres, using the special PV 76 brush. The application technique consists of spreading the paint in small quantities, in the least uniform manner possible and using alternating brush strokes in all directions. After approximately 5 - 10 minutes at 20°C, go over the surface which has already been treated, still using the PV 76 brush but not loaded with product, trying to shift and smooth the grainy part in all directions in order to create the sand dune effect. At the same time, using softer brush strokes but still moving in all directions, remove any streaks which have been left by the brush. **2) Grand Canyon Stratified Effect (page 2):** Apply SABULADOR gradually and work it over a small area of approximately 1 - 2 square metres, using the special PV 76 brush. The application technique consists of spreading the paint in small quantities using irregular oblique or vertical brush strokes measuring between 10 - 15 cm in length. After approximately 5 - 10 minutes at 20°C, go over the surface which has already been treated, still using the PV 76 brush but not loaded with product, trying to shift and smooth the grainy part with uneven brush strokes in the same direction as the strokes made previously. At the same time, using softer brush strokes but still moving in the same direction, remove any lines which have been left by the brush. **INSTRUCTIONS FOR USE:** **3) Old walls.** Remove old non-adhering and peeling paint from the support and wash using water and a suitable soap product. Next, apply a coat of PRIMART 600 diluted 50% with water to act as a fixative. After approximately 4 hours at 20°C, apply a second brushed coat of PRIMART 600 diluted 20 - 30% with water. If, however, the surfaces are clean and not peeling, apply a single coat of PRIMER 600 diluted 15 - 20% with water. After 4 hours at 20°C, proceed with the application of SABULADOR as described in point 1 or 2. **4) New walls.** Stucco the surface where necessary using VALSTUC. When dry, after approximately 4 hours at 20°C, sand the surface then apply a coat of PRIMART 600 diluted 15 - 20% with water. After 4 hours at 20°C, proceed with the application of SABULADOR as described in point 1 or 2. **5) Wood, glass, light alloys and painted iron.** Remove all grease from the support and sand well to improve adhesion. Apply a coat of primer which is suited to the type of surface, then apply a coat of water-based PRIMART 600 diluted 15 - 20% with water. After 4 hours at 20°C, proceed with the application of SABULADOR as described in point 1 or 2. **6) New iron (not treated).** Remove all grease and any layers of rust from the surface and apply one coat (or more) of WIKTOR water-based anti-rust treatment. When dry, after approximately 4 hours at 20°C, apply a coat of PRIMART 600 diluted 15 - 20% with water. After 8 hours at 20°C, proceed with the application of SABULADOR as described in point 1 or 2. **TECHNICAL DATA:** Specific Weight: SABULADOR: 1.300 ± 30 g/litre at 20°C; PRIMART 600: 1.600 ± 30 g/l at 20°C. **Dilution:** SABULADOR is ready to use, PRIMART 600 should be diluted 15 - 20% with water. **Coverage:** for SABULADOR, approximately 1 litre per 10 - 12 square metres for Sand Dune effect and approximately 1 litre per 10 - 11 square metres for Grand Canyon Stratified effect; for PRIMART 600, approximately 1 litre per 10 - 12 square metres. **Packaging:** SABULADOR is available in 2.5 or 5 litre packs, PRIMART 600 is available in 2.5 or 5 litre packs and COLORI' is supplied in 80 ml and 480 ml packs. **Application temperature:** between +5°C and +30°C. **Drying:** in a non-dusty environment for 1 hour at 20°C. Dry after 3 - 4 hours at 20°C. Hardens after 24 hours, depending on the temperature of the room. **Appearance of the product:** opalescent semi-gloss. **Strength:** when hardening is complete, a breathable film develops which offers good resistance to knocks and normal abrasion. **Washability:** washable with water and ordinary detergents 15 days after application. **Equipment cleaning:** soap and water. **Storage:** make sure the tin is tightly closed, even after use, and stored at a temperature no lower than +10°C and no higher than +30°C. **Stability:** approximately 2 years. **SAFETY INSTRUCTIONS:** Avoid direct contact with the skin. Protect eyes and face. In the event of contact, rinse immediately and thoroughly with water and consult a doctor. Equipment must not be washed in watercourses, drains etc. **USER ADVICE: N.B.:** The information provided here is, to the best of our knowledge, correct and accurate. However, considering that the conditions in which the products are used are not under our control, we will not be held liable for any recommendations or advice given. We recommend that the complete application cycle is tested on a small wall first in order to ensure it is a success, after which the rest of the decoration procedure may be continued (check the decorative effects regularly as you proceed). This is because SABULADOR consists of natural products and special resins which react to moisture, heat, ventilation and the method of application. Each job will therefore acquire its own unique character. Shades may vary compared with the catalogue, by between 20% and 30% from one batch to another and it is therefore advisable to carry out a small test before commencing the work. The manufacturer and the distributor do not assume any responsibility for possible variations between batches, or in cases where the batch number is illegible. In the event that these batches are different, it will be necessary to mix all the material in a large container before beginning the application process, in order to avoid differences in colour once the product has been applied. In order to achieve the best result when working quickly with SABULADOR, we recommend the special PV 76 brush is used.

F C'est une peinture à l'eau pour intérieurs produisant des reflets de sable très originaux et très lumineux. Grâce à son application facile, SABULADOR transforme les pièces en des lieux raffinés et uniques. SABULADOR est un produit de toute première qualité, transparent, résistant au lavage et pouvant être repeint avec tout type de peinture à l'eau.

CARACTÉRISTIQUES : Pour obtenir les couleurs du catalogue, il suffit de mélanger soigneusement SABULADOR avec la quantité nécessaire de pâte colorante COLORI' décrite sous chaque pastille couleur. COLORI' est fourni dans des doseurs spéciaux de 80 et 480 ml (dûment gradués) qui permettent de doser la quantité optimale de produit et d'obtenir exactement la couleur choisie. Uniquement dans les autres couleurs du catalogue de la Coul. 600 à la Coul. 614, SABULADOR est fourni déjà coloré.

APPLICATION : Voici la marche à suivre pour obtenir avec SABULADOR un effet Dunes de sable ou un effet Grand Canyon Stratifié.

1) Effet Dunes de Sable (page 1): Appliquer et travailler SABULADOR progressivement sur une petite surface d'environ 1 à 2 m² à l'aide du pinceau spécial PV 76. La technique consiste à appliquer de petites quantités de peinture le moins uniformément possible par coups de pinceau alternés dans toutes les directions. Après 5 - 10 minutes à 20 °C, repasser sur la partie déjà traitée. Utiliser toujours le pinceau PV 76 mais sans le charger de peinture et faire en sorte de déplacer et de lisser la partie granuleuse dans toutes les directions pour réaliser des dunes de sable. Par la même occasion, par des coups de pinceau plus souples passés dans toutes les directions, supprimer les striures laissées par le pinceau.

2) Effet Grand Canyon Stratifié (page 2): appliquer et travailler SABULADOR progressivement sur une petite surface d'environ 1 à 2 m² à l'aide du pinceau spécial PV 76. La technique consiste à appliquer de petites quantités de peinture par coups de pinceau irréguliers de 10 - 15 cm de long passés en oblique ou à la verticale. Après 5 - 10 minutes à 20 °C, repasser sur la partie déjà traitée. Utiliser toujours un pinceau PV 76 mais sans le charger de peinture et faire en sorte de déplacer et de lisser la partie granuleuse par des coups de pinceau irréguliers passés dans le même sens que les précédents. Par la même occasion, par des coups de pinceau plus souples passés dans le même sens que les précédents, supprimer les rayures laissées par le pinceau.

MODE D'EMPLOI:

3) Murs anciens. Débarasser le support des vieilles peintures qui s'effritent et laver avec de l'eau et du savon approprié. Appliquer ensuite, une couche de PRIMART 600 diluée à 50% avec de l'eau qui fera office de fixatif. Au bout d'environ 4 heures à 20 °C, appliquer une deuxième couche de PRIMART 600 diluée à 20 - 30% avec de l'eau. Si, par contre, les surfaces sont en bon état et ne s'effritent pas, appliquer une couche de PRIMART 600 diluée à 15 - 20% avec de l'eau. Au bout de 4 heures à 20°C, appliquer SABULADOR comme décrit au point 1 ou 2.

4) Murs Neufs. Mastiquer bien les surfaces aux endroits voulus avec VALSTUC. Après séchage, au bout d'environ 4 heures à 20 °C, poncer puis appliquer une couche de PRIMART 600 diluée à 15 - 20% avec de l'eau. Au bout de 4 heures à 20°C, appliquer SABULADOR comme décrit au point 1 ou 2.

5) Bois, verre, alliages légers, fer peint. Bien dégraisser le support, poncer la surface pour améliorer l'adhérence du produit. Appliquer une couche de primaire adapté à la nature du support et appliquer une couche de PRIMART 600 diluée avec 15 - 20 % d'eau. Au bout de 4 heures à 20°C, appliquer SABULADOR comme décrit au point 1 ou 2.

6) Fer neuf (non traité). Dégraisser soigneusement le support, éliminer toute trace de rouille et appliquer une couche (ou davantage) d'antirouille WIKTOR à l'eau. Après séchage, au bout d'environ 4 heures à 20 °C, appliquer une couche de PRIMART 600 diluée à 15 - 20% avec de l'eau. Au bout de 8 heures à 20°C, appliquer SABULADOR comme décrit au point 1 ou 2.

DONNÉES TECHNIQUES: Poids spécifique: SABULADOR: 1.300 ± 30 g/l à 20°C; PRIMART 600: 1.600 ± 30 g/l à 20°C. **Dilution:** SABULADOR est prêt à l'emploi, PRIMART 600 doit être dilué à 15 - 20% avec de l'eau. **Rendement:** SABULADOR environ 10 - 12 m² avec 1 litre pour l'Effet Dunes de Sable et environ 10 - 11 m² avec 1 litre pour l'Effet Grand Canyon Stratifié; PRIMART 600 environ 10 - 12 m² avec 1 litre. **Conditionnement:** SABULADOR est disponible en pots de 2,5 - 5 l; PRIMART 600 est conditionné en pots de 2,5 et 5 litres; COLORI' est disponible en 80 et 480 ml.

Température d'application: supérieure à +5 °C et inférieure à +30°C. **Séchage:** hors poussière au bout d'une heure environ à 20°C. Sec au bout de 3 - 4 heures à 20°C. Il durcit au bout de 24 heures selon la température ambiante.

Aspect du produit: opalescent semi-brillant. **Résistance:** après durcissement complet, on obtient la formation d'une pellicule transparente présentant une bonne résistance aux chocs et à l'abrasion. **Nettoyage:** à l'eau et avec des détergents courants 15 jours après l'application. **Nettoyage des outils:** à l'eau et au savon. **Conservation:** dans un bidon bien fermé, même après usage, à une température supérieure à +10°C et inférieure à +30°C.

Stabilité: 2 ans environ. **NORMES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES:** Éviter le contact direct avec la peau. Protéger les yeux et le visage. En cas de contact, rincer immédiatement et abondamment à l'eau et consulter un médecin. Les outils ne doivent pas être nettoyés dans les cours d'eau, les évacuations, etc.

CONSEILS UTILES POUR L'UTILISATEUR: N.B.: Les renseignements fournis, d'après les résultats de nos expériences, sont précis et exacts. Les conditions d'utilisation échappant toutefois à notre contrôle, nous déclinons toute responsabilité quant aux avis et aux conseils fournis. Nous conseillons d'effectuer un essai d'application complet sur une petite surface pour s'assurer de la réussite finale. Parachever ensuite la décoration en gardant constamment sous contrôle les effets décoratifs obtenus car SABULADOR est composé de produits naturels et de résines spéciales qui réagissent en fonction de l'humidité, de la chaleur, de la ventilation et du mode d'application. Chaque travail aura donc sa propre personnalité. Les teintes peuvent varier, par rapport au catalogue, de 20 à 30 % tout comme d'ailleurs d'un lot à l'autre, nous conseillons par conséquent d'effectuer un essai sur une petite surface avant d'exécuter les travaux. Le fabricant et le distributeur déclinent toute responsabilité en cas de différence entre un lot et l'autre ou en cas d'illisibilité de leur étiquette. Au cas où ces lots seraient différents et pour éviter des différences de couleur une fois l'application terminée, mélanger le tout dans un grand bidon avant de commencer à peindre.

Pour obtenir de meilleurs résultats et une pose rapide avec SABULADOR, il est recommandé d'utiliser le pinceau spécial PV 76.

E Es una pintura al agua para interior dotada de particulares y luminiscentes reflejos de arena. Gracias a su fácil aplicación, SABULADOR permite crear ambientes únicos y refinados. SABULADOR es un producto de elevada calidad en cuanto es transparente, lavable y repintable con cualquier pintura al agua.

CARACTERÍSTICAS: Para obtener los colores del catálogo es suficiente mezclar con precisión SABULADOR con la relativa cantidad de pasta colorante denominada COLORI' descrita bajo cada pastilla de color. COLORI' está presentado en envases dosificadores de 80 ML. e 480 (ocualmente graduados) que permiten erogar la justa cantidad de producto y obtener así el color seleccionado. Sólo para los colores del catálogo, del Col. 601 al Col. 614, SABULADOR se presenta ya coloreado.

APLICACION: A continuación exponemos el procedimiento utilizado para obtener, con SABULADOR, el Efecto Dune de Arena y el Efecto Gran Cañón Estratificado.

1) Efecto Duna de Arena (pag. 1): aplicar y trabajar SABULADOR gradualmente sobre una pequeña superficie de aproximadamente 1 - 2 m², utilizando el especial Píncel PV 76. La técnica aplicativa consiste en extender la pintura en pequeña cantidad lo menos uniforme posible, con pinceladas en todas direcciones y alternadas. Después de aproximadamente 5 - 10 minutos a 20°C, repasar la parte ya tratada, utilizando siempre el Píncel PV 76 pero descargado de producto, buscando repartir y alisar la parte granulosa en todas direcciones para realizar "dunas de arena". Al mismo tiempo, con pinceladas muy suaves pero siempre en todas direcciones, quitar las eventuales rallas dejadas por el píncel.

2) Efecto Gran Cañón Estratificado (pag. 2): aplicar y trabajar SABULADOR gradualmente sobre una pequeña superficie de aproximadamente 1 - 2 m², utilizando el especial Píncel PV 76. La técnica aplicativa consiste en extender la pintura en pequeña cantidad con pinceladas oblicuas o verticales de forma irregular y de 10 - 15 cm de longitud. Después de aproximadamente 5 - 10 minutos a 20°C, repasar la parte ya tratada, utilizando siempre el Píncel PV 76 pero descargado de producto, buscando repartir y alisar la parte granulosa con pinceladas irregulares igual que las precedentes. Al mismo tiempo, con pinceladas muy suaves pero siempre en la dirección de las ya existentes, eliminar las eventuales rallas dejadas por el píncel.

NORMAS DE USO:

3) Muros Viejos. Eliminar las viejas pinturas mal ancladas y "harinosas" del soporte y lavar con agua y jabón adecuado. Sucesivamente aplicar, como fijador, una mano de PRIMART 600 diluido al 50% con agua. Después de aproximadamente 4 horas a 20 °C aplicar una segunda mano de PRIMART 600 diluido al 20 - 30% con agua. Si las superficies están sanas y sólidas, aplicar sólo una mano de PRIMART 600 diluido al 15 - 20% con agua. Después de 4 horas a 20°C, proceder con la aplicación de SABULADOR como se describe en los puntos 1 ó 2.

4) Muros Nuevos. Masillar adecuadamente la superficie a tratar, donde sea necesario, con VALSTUC. Al completo secado, después de aproximadamente 4 horas a 20°C, lijear, luego aplicar una mano de PRIMART 600 diluido al 15 - 20% con agua. Después de 4 horas a 20°C, proceder con la aplicación de SABULADOR como se describe en el punto 1 ó 2.

5) Madera, Vidrio, Plástico, Hierro pintado. Desengrasar bien el soporte, lijear bien la superficie para mejorar la adherencia. Aplicar una mano de primer adecuado a la naturaleza del soporte, luego aplicar una mano de PRIMART 600 diluido al 15 - 20% con agua. Después de 4 horas a 20°C, proceder con la aplicación de SABULADOR como está descrito en el punto 1 ó 2.

6) Hierro Nuevo (no pintado). Desengrasar bien el soporte eliminado bien eventuales capas de óxido, aplicare una mano (o más) de antioxidante WIKTOR al agua. Cuando éste haya secado, después de aproximadamente 4 horas a 20°C, aplicar una mano de PRIMART 600 diluido al 15 - 20% con agua. Después de 8 horas a 20°C, proceder con la aplicación de SABULADOR como se indica en el punto 1 ó 2.

DATOS TÉCNICOS: Peso Específico: SABULADOR: 1.300 ± 30 g/LT. a 20°C; PRIMART 600: 1.600 ± 30 g/LT. a 20°C. **Dilución:** SABULADOR está listo al uso, PRIMART 600 va diluido al 15 - 20% con agua. **Rendimiento:** SABULADOR aproximadamente LT. 1 para 10 - 12 m² para el Efecto Duna de Arena y aproximadamente LT. 1 para 10 - 11 m² para el Efecto Gran Cañón Estratificado; PRIMART 600 aproximadamente LT. 1 para 10 - 12 m².

Confecciones: SABULADOR está disponible en confecciones de LT. 2,5 y LT. 5; PRIMART 600 está disponible en confecciones de LT. 2,5 y LT. 5; COLORI' está en ML. 80 y ML. 480.

Temperatura para la aplicación: superior a +5°C e inferior a +30°C. **Secado:** fuera polvo después de aproximadamente 1 hora a 20°C. Seco después de 3 - 4 horas a 20°C. Endurece después de 24 horas en base a la temperatura del ambiente.

Aspecto del producto: opalescente semilucido. **Resistencia:** después del completo endurecimiento, se obtiene una película transparente con buena resistencia al rallado y a la normal abrasión. **Lavabilidad:** con agua y detergentes comunes después de 15 días desde la aplicación. **Limpieza de herramientas:** con agua y jabón. **Conservación:** en lata bien cerrada, incluso después del uso, a temperatura superior a +10°C e inferior a +30°C. **Estabilidad:** 2 años aproximadamente.

NORMAS PARTICULARES DE SEGURIDAD: Evitar el contacto directo con la piel, proteger los ojos y la cara, en caso de contacto, lavar inmediatamente y abundantemente con agua y consultar con el médico. Los utensilios no deben lavarse en cursos de agua, desagües, etc.

ADVERTENCIAS PARA EL USUARIO: N.B.: Las informaciones suministradas, por cuanto resultan de nuestra experiencia, son exactas y precisas. No estando las condiciones de uso bajo nuestro control, no asumimos ninguna responsabilidad por los consejos y sugerencias aportados. Se aconseja seguir el ciclo aplicativo completo sobre una pequeña superficie para verificar la perfecta consecución después proseguir controlando constantemente los efectos decorativos obtenidos, porque SABULADOR se compone de productos naturales y resinas especiales que reaccionan según la humedad, del calor, de la ventilación y en base a la modalidad de aplicación. Así pues, cada trabajo puede adquirir la propia personalización. Los colores pueden variar, respecto al catálogo, del 20% al 30% como entre una partida y otra, por lo tanto aconsejamos efectuar una prueba en pequeño antes de seguir con el trabajo. El fabricante y el distribuidor no asumen ninguna responsabilidad por eventuales diferencias entre partidas o en caso de ilegibilidad de las mismas. En el caso en que los lotes sean diferentes, para evitar diferencias de color en la aplicación, es necesario mezclar todo el material en un contenedor grande antes de iniciar la aplicación.

Para obtener el mejor resultado con SABULADOR trabajando de manera veloz, se aconseja utilizar el especial Píncel PV 76.

D Es handelt sich hierbei um eine Farbe auf Wasserbasis für den Innenbereich, die sich durch ihre besonderen strahlenden Sandreflexe auszeichnet. Dank des leichten Auftrags lässt sich mit SABULADOR ein einzigartiges und stilvolles Ambiente schaffen. SABULADOR ist ein hochwertiges Produkt, denn es ist atmungsaktiv und abwaschbar und kann mit jeder Farbe auf Wasserbasis überstrichen werden.

EIGENSCHAFTEN: Für die Farben des Katalogs muss SABULADOR nur sorgfältig mit der entsprechenden Menge an Farbpaste - COLORI' genannt - vermischt werden. Diese ist unter jedem Farbmuster beschrieben. COLORI' wird in Dosierern mit 80 und 480 ml geliefert (mit Maßeinteilung), dank derer die gewünschte Produktmenge genau abgemessen und so die gewünschte Farbe erhalten werden kann. Nur für die Katalogfarben Farbe 600 bis Farbe 614 wird SABULADOR bereits farbig geliefert.

FARBAUFTRAG: Im Folgenden ist die Vorgehensweise beschrieben, um mit SABULADOR den Effekt Sanddüne und den Schichteffekt Grand Canyon zu erzielen.

1) Effekt Sanddüne (S. 1): Tragen Sie SABULADOR nach und nach auf einer kleinen Oberfläche von etwa 1 - 2 m² mit Hilfe des Spezialpinsels PV 76 auf. Die Auftrags-technik besteht darin, dass die Farbe in kleinen, möglichst ungleichmäßigen Mengen mit alternierenden Pinselstrichen in alle Richtungen aufgetragen wird. Nach etwa 5-10 Minuten bei 20°C überstreichen Sie den bereits behandelten Teil erneut mit dem Pinsel PV 76, diesmal jedoch ganz ohne Farbe; versuchen Sie dabei, die körnigen Bestandteile in alle Richtungen zu verstreuen und zu glätten, um so den Sanddünenefekt zu erreichen. Entfernen Sie gleichzeitig mit weicheren Pinselstrichen, die jedoch ebenfalls in alle Richtungen geführt werden, vom Pinsel hinterlassene Streifen.

2) Schichteffekt Grand Canyon (S. 2): Tragen Sie SABULADOR nach und nach auf einer kleinen Oberfläche von etwa 1 - 2 m² mit Hilfe des Spezialpinsels PV 76 auf. Die Auftrags-technik besteht darin, dass die Farbe in kleinen Mengen mit schrägen oder vertikalen, unregelmäßigen und 10-15 cm langen Pinselstrichen aufgetragen wird. Nach etwa 5-10 Minuten bei 20°C überstreichen Sie den bereits behandelten Teil erneut mit dem Pinsel PV 76, diesmal jedoch ganz ohne Farbe; versuchen Sie dabei, die körnigen Bestandteile mit unregelmäßigen Pinselstrichen in Richtung der vorherigen Pinselstriche zu verstreuen und zu glätten. Entfernen Sie gleichzeitig mit weicheren Pinselstrichen, jedoch ebenfalls in Richtung der zuvor ausgeführten, vom Pinsel hinterlassene Streifen.

HINWEISE ZUR VERWENDUNG:

3) Alte Wände. Entfernen Sie alte, nicht gut anhaftende und abbröckelnde Farbe vom Untergrund und säubern Sie diesen mit Wasser und geeigneten Seifen. Tragen Sie anschließend als Fixiermittel eine Schicht PRIMART 600 nach Verdünnung mit Wasser zu 50% auf. Nach einer Trocknungszeit von etwa 4 Stunden bei 20°C bringen Sie eine zweite Schicht der Grundierung PRIMART 600 auf, die, diesmal zu 20 - 30% mit Wasser verdünnt wird. Sind die Oberflächen hingegen in Ordnung und bröckeln nicht ab, tragen Sie nur eine Schicht der Grundierung PRIMART 600 (zu 15 - 20% mit Wasser verdünnt) auf. Fahren Sie nach 4 Stunden bei 20°C mit dem Auftrag von SABULADOR entsprechend der Beschreibung unter Punkt 1 bzw. 2 fort.

4) Neue Wände. Verspachteln Sie die zu behandelnde Oberfläche an den erforderlichen Stellen mit VALSTUC. Nach erfolgter Trocknung (nach etwa 4 Stunden bei 20°C) schmirgeln Sie die Wand ab und tragen Sie dann eine Schicht der Grundierung PRIMART 600 nach Verdünnung mit Wasser zu 15 - 20% auf. Fahren Sie nach 4 Stunden bei 20°C mit dem Auftrag von SABULADOR entsprechend Punkt 1 bzw. 2 fort.

5) Holz, Glas, Leichtmetall-Legierungen, lackierte Eisen. Entfetten Sie den Untergrund gründlich und schmirgeln Sie die Oberfläche gut ab, um eine bessere Haftung zu erzielen. Tragen Sie eine Schicht eines für die Art von Untergrund geeigneten Primers und anschließend eine Schicht PRIMART 600 (zu 15 - 20% mit Wasser verdünnt) auf. Fahren Sie nach 4 Stunden bei 20°C mit dem Auftrag von SABULADOR entsprechend der Beschreibung unter Punkt 1 bzw. 2 fort.

6) Neues Eisen (unbehandelt). Entfetten und befreien Sie den Untergrund gründlich von Rost, tragen Sie eine Schicht (oder mehrere) des Rostschutzmittels WIKTOR auf Wasserbasis auf. Nach erfolgter Trocknung (nach etwa 4 Stunden bei 20°C) tragen Sie eine Schicht der zu 15 - 20% mit Wasser verdünnten Grundierung PRIMART 600 auf. Fahren Sie nach 8 Stunden bei 20°C mit dem Auftrag von SABULADOR entsprechend Punkt 1 bzw. 2 fort.

ECHNISCHE DATEN: Spezifisches Gewicht: SABULADOR: 1.300 ± 30 g/l bei 20°C; PRIMART 600: 1.600 ± 30 g/l bei 20°C. **Verdünnung:** SABULADOR ist gebrauchsfertig, PRIMART 600 ist zu 15-20 % mit Wasser zu verdünnen. **Ergiebigkeit:** SABULADOR etwa 1 pro 10 - 12 m² für den Effekt Sanddüne und etwa 1 pro 10 - 11 m² für den Schichteffekt Grand Canyon; PRIMART 600 etwa 1 pro 10 - 12 m².

Packungsgrößen: SABULADOR ist in Packungsgrößen von 2,5 - 5 l erhältlich; PRIMART 600 ist in Packungsgrößen zu 2,5 l und 5 l erhältlich; COLORI' zu 80 ml sowie zu 480 ml.

Anwendungstemperatur: über +5°C und unter +30°C. **Trocknung:** Trocken nach ca. 1 Stunde bei 20°C. Trockenzeit 3-4 Stunden bei 20°C. Aushärtung noch 24 Stunden abhängig von der Raumtemperatur. **Aussehen des Produktes:** opalisierend halbgelblich. **Widerstandsfähigkeit:** Nach der vollständigen Aushärtung entsteht ein atmungsaktiver Film mit guter Beständigkeit gegenüber Stößen und normalem Abrieb. **Abwaschbarkeit:** mit Wasser und gewöhnlichen Reinigungsmitteln 15 Tage nach dem Auftrag. **Reinigung der Ausrüstung:** mit Wasser und Seife. **Aufbewahrung:** im - auch nach der Verwendung - gut verschlossenen Blechkasten bei einer Temperatur von über +10°C und unter +30°C. **Bestandigkeit:** etwa 2 Jahre. **BESONDERE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN:** Vermeiden Sie direkten Hautkontakt; schützen Sie die Augen und das Gesicht; sollten Sie doch mit dem Produkt in Kontakt gekommen sein, waschen Sie es sofort mit viel Wasser ab und konsultieren Sie einen Arzt. Die Ausrüstung darf nicht in Wasserläufen, über Abflüssen usw. gereinigt werden.

HINWEISE FÜR DEN BENUTZER: NB.: Die bereitgestellten Informationen basieren auf unserer Erfahrung und sind korrekt und präzise. Da die Verwendungsbedingungen jedoch nicht unserer Kontrolle unterliegen, übernehmen wir keinerlei Verantwortung für die gelieferten Ratschläge und Empfehlungen. Es empfiehlt sich, den kompletten Anwendungszyklus auf einer kleinen Wand durchzuführen, um das perfekte Gelingen zu überprüfen. Fahren Sie dann mit der Dekoration fort und kontrollieren Sie fortwährend die erzielten Effekte; SABULADOR ist aus natürlichen Produkten und Spezialharzen hergestellt, die je nach Feuchtigkeit, Wärme, Lüftung und Anwendungsmethode unterschiedlich reagieren. Daher wird jede Arbeit ganz individuell aussehen. Die Farböne können vom Katalog um 20 % bis 30 % abweichen, ebenso wie auch die Chargen untereinander unterschiedlich sein können. Daher wird empfohlen, dass Sie vor der Durchführung der Arbeit eine Probe durchführen. Der Hersteller und der Vertreter übernehmen keine Verantwortung für eventuelle Unterschiede zwischen den einzelnen Chargen oder im Falle der Unlesbarkeit der darauf angebrachten Etiketten. Sollten Chargen unterschiedlich sein, ist es zur Vermeidung von Farbunterschieden nach dem Farbauftrag notwendig, das gesamte Material vor Beginn des Farbauftrags in einem großen Behälter zu vermischen.

Um beste Ergebnisse mit SABULADOR bei schneller Arbeitsausführung zu erhalten, wird die Verwendung des Spezialpinsels PV 76 empfohlen.

Boja na bazi vode za interijere sa specifičnim svjetlosnim pjescanim odsjajima. Zahvaljujući jednostavnosti primjene, SABULADOR omogućuje kreiranje jedinstvenih rafiniranih ambijenata. SABULADOR je proizvod visoke kvalitete, paropropusan, perljiv i lako se može prebojiti bojama na bazi vode. **KARAKTERISTIKE:** Za dobivanje tonova iz kataloga dovoljno je dobro promjesati SABULADOR s odgovarajućom količinom tonera, nazvanim COLORI, koji je naveden ispod svakog uzorka boje. Colori se pakuje u odgovarajućim dozatorima od 80 i 480 ML. (vizuelno stupnjevanim), koji omogućuju odmjeravanje točne količine tonera potrebne za dobijanje izabrane boje. Samo za tonove iz kataloga, od Col. 600 do Col. 614, SABULADOR je već toniran. **ANOSSENJE:** Ovdje cemo opisati način nosenjenja za dobivanje Efekta Pjescane Dine i Efekat Slojevitog Grand Canyon-a. **1) Efekat Pjescane Dine (str. 1):** nanositi i raditi sa SABULADOR postepeno na manjoj površini od 1 - 2 m2, koristeći specijalnu Cetku PV 76. Način rada sastoji se u tome što se materijal razvlaci u maloj količini nepravilnim pokretima u svim pravcima. Nakon 5 - 10 minuta pri 20°C, ponovo preći suhom Cetkom PV 76 preko već bojene površine, pomjerati i razvlaciti pjeskoviti dio materijala u svim pravcima kako bi se dobile pjescane dine. Istovremeno njeznim pokretima, također u svim pravcima, moguće je ukloniti vidljive tragove cetke. **2) Efekat Slojeviti Grand Canyon (str. 2):** nanositi i raditi sa SABULADOR postepeno na manjoj površini od 1 - 2 m2, koristeći specijalnu Cetku PV 76. Način rada sastoji se u tome što se materijal razvlaci u maloj količini u kosim ili vertikalnim pravcima dužine 10 - 15 cm. Nakon 5 - 10 minuta pri 20°C, ponovo preći suhom Cetkom PV 76 preko već bojene površine, pomjerati i razvlaciti pjeskoviti dio materijala nepravilnim pokretima suprotnim od prethodnih. Istovremeno njeznim pokretima, akodjer u svim pravcima, moguće je ukloniti vidljive tragove cetke. **PRAVILA PRIMJENE: 3) Stari Zidovi.** Odstranite stare slojeve boje koji otpadaju i operite površinu odgovarajućim sapunom. Zatim nanesite kao ucvrscivac, jednu ruku PRIMART-a 600 razrjedjenog 50% s vodom. Nakon 4 sata pri 20°C nanijeti drugu ruku PRIMART-a 600 razrjedjenog 20 - 30% s vodom. Ako su zidovi zdravi nanijeti jednu ruku PRIMART-a 600 razrjedjenog 15 - 20% s vodom. Nakon 4 sata pri 20°C, nastaviti sa nanosnjem SABULADOR, kao pod tockom 1 ili 2. **4) Novi Zidovi.** Izgletovati površinu VALSTUC-om na potrebnim dijelovima. Nakon susenja, 4 sata pri 20°C, obrusiti zidove i nanijeti jednu ruku PRIMART-a 600 razrjedjenog 15 - 20%. Nakon 4 sata pri 20°C, **nastaviti sa nanosnjem SABULADOR, kao pod tockom 1 ili 2. 5) Drvo,PVC,Staklo,Lake Legure, Oblojen Zeljezo.** Odmastiti dobro površinu, presmirglati zbog boljeg kontakta (prljanjanja) i zatim nanijeti jednu ruku PRIMER-a 600 razrjedjenog 15 - 20%. Nakon 4 sata pri 20°C, nastaviti sa nanosnjem SABULADOR, kao pod tockom 1 ili 2. **6) Novo Zeljezo.** Odmastiti površinu, dobro skinuti hrđju, nanijeti jednu ili više ruku antikorozivne boje WIKTOR na bazi vode. Kada je sve suho, nakon 4 sata pri 20°C, nanijeti jednu ruku PRIMER-a 600 razrjedjenog 15 - 20%. Nakon 8 sati pri 20°C, nastaviti sa nanosnjem SABULADOR, kao pod tockom 1 ili 2. **TEHNICKE KARAKTERISTIKE: Specifična težina:** SABULADOR 1.300+/-30 gr/LT pri 20°C. **Razrjedjivanje:** SABULADOR je spremna za upotrebu, PRIMART 600 razrjedjuje se 15 - 20% s vodom. **Potrosnja:** SABULADOR cca. 1 LT. za 10 - 12 m² za Efekat Pjescane Dine i 1 LT. za 10 - 11 m² za Efekat Slojeviti Grand Canyon; PRIMART 600 cca. 1 LT. za 7 - 8 m². **Pakovanja:** SABULADOR u pakovanju od 2,5 LT. i 5 LT; PRIMART 600 je dostupan u pakovanju od 2,5 LT. i 5 LT; COLORI' od 80 ML i 480 ML. **Temperatura nanosenja:** veća od +5°C i manja od +30°C. **Susenje:** Površinski suh nakon cca.1 sat pri 20°C. Suh nakon 3 - 4 sata pri 20°C. Otvrđnjava nakon 24 sata u zavisnosti od temperature prostora. Izgled proizvoda: polusjaj nalik na dragi kamen. Otpornost: nakon potpunog otvrdnjavanja, dobiva se paropropusan sloj otporan na udarce i normalnu abraziju. **Pranje:** s vodom i deterdzentima 15 dana od nanosenja. **Čišćenje alata:** s vodom I sapunom. **Čuvanje:** u dobro zatvorenim kantama, čak i nakon upotrebe pri temperaturi većoj od +10°C i manjoj od +30°C. **Rok trajanja:** oko 2 godine. **Mjere sigurnosti:** zbjegavati direktan dodir s kožom, zaštititi oči I lice, u slučaju kontakta, odmah oprati s puno vode I kontaktirati ljecnika. **Napomena za korisnika:** Navedeni podaci, koji su rezultat iskustva, su točni i precizni. Medjutim, ukoliko način primjene ne bude prema navedenim standardima ne snosimo nikakvu odgovornost za navedene savjete i sugestije. SABULADOR se sastoji od prirodnih materijala I smola koji reagiraju na vlažnost, toplinu, ventilaciju i način nanosenja. Nijanse mogu da variraju, prema katalogu, od 20% do 30% u zavisnosti od serija proizvoda, te stoga savjetujemo da nijansu isprobate na manjoj površini prije nastavka rada. Proizvodjac i distributer na snose nikakvu odgovornost za eventualne razlike u serijama ili u slučaju ne podudarnosti iste. U slučaju da serije materijala budu razlicite, tu razliku u nijansi mozete izbjeći tako što će te pomijesati svu količinu materijala u jednoj velikoj posudi prije pocetka nanosenja.

Za postizanje navedenih efekata sa SABULADOR i efikasan rad savjetuje se upotreba specijalne Cetke PV 76.

É uma tinta de água para interiores com reflexos de areia particulares e luminescentes. Graças a sua fácil aplicação, SABULADOR permite criar ambientes únicos e sofisticados. SABULADOR é um produto de elevada qualidade, pois é respirável, lavável e pode ser pintado por cima com qualquer tinta de água. **CARACTERÍSTICAS:** Para obter as cores do catálogo, basta misturar cuidadosamente SABULADOR com a respetiva quantidade de massa de cor denominada COLORI', descrita sob cada imagem de cor. COLORI' é fornecido em doseadores específicos de 80 ml e 480 ml. (cuidadosamente graduados) que permitem fornecer a quantidade certa de produto e obter assim a cor pretendida. Somente para as cores do catálogo, da Col. 600 a Col. 614, SABULADOR é fornecido já colorido. **APLICAÇÃO:** Em seguida indicamos o procedimento usado para obter, com SABULADOR, o Efeito Dunas de Areia e o Efeito Grand Canyon Estratificado. **1) Efeito Dunas de Areia (pág. 1):** aplicar e trabalhar SABULADOR gradualmente em uma pequena superfície com cerca de 1 - 2 m², usando o Pincel PV 76 especial. A técnica de aplicação consiste em aplicar a tinta em pequenas quantidades o menos uniforme possível, com pinceladas em todas as direções e alternadas. Após cerca de 5 - 10 minutos a 20°C, voltar a passar a parte já tratada, usando de novo o Pincel PV 76 mas dessa vez sem produto, procurando mover e alisar a parte granulosa em todas as direções para realizar dunas de areia. Ao mesmo tempo, com pinceladas mais suaves mas igualmente em todas as direções, retirar eventuais estrias deixadas pelo pincel. **2) Efeito Grand Canyon Estratificado (pág. 2):** aplicar e trabalhar SABULADOR gradualmente em uma pequena superfície com cerca de 1 - 2 m², usando o Pincel PV 76 especial. A técnica de aplicação consiste em aplicar a tinta em pequenas quantidades com pinceladas oblíquas ou verticais, irregulares e com 10 - 15 cm de comprimento. Após cerca de 5 - 10 minutos a 20°C, voltar a passar a parte já tratada, usando de novo o Pincel PV 76 mas dessa vez sem produto, procurando mover e alisar a parte granulosa com pinceladas irregulares no sentido das anteriores. Ao mesmo tempo, com pinceladas mais suaves mas na mesma direção das já existentes, retirar eventuais riscas deixadas pelo pincel. **NORMAS DE USO: 3) Paredes antigas.** Eliminar a tinta velha não fixada e esfarelada do suporte e lavar com água e detergentes adequados. Depois, aplicar como produto de fixação uma demão de PRIMART 600 diluído em 50% com água. Após cerca de 4 horas a 20°C, aplicar uma segunda demão de PRIMART 600 diluído a 20 - 30% com água. Se as superfícies estiverem em boas condições e não esfarelarem, aplicar somente uma demão de PRIMART 600 diluído a 15 - 20% com água. Após 4 horas a 20°C, proceder à aplicação de SABULADOR tal como descrito nos pontos 1 ou 2. **4) Paredes novas.** Estucar a superfície a tratar de modo adequado, se necessário, com VALSTUC. Depois de seco, após cerca de 4 horas a 20°C, lixar e aplicar uma demão de PRIMART 600 diluído a 15 - 20% com água. Após 4 horas a 20°C, proceder à aplicação de SABULADOR tal como descrito nos pontos 1 ou 2. **5) Madeira, vidro, ligas leves, ferro pintado.** Retirar bem a gordura do suporte e passar a lixa pela superfície para melhorar a adesão. Aplicar uma demão de primário adequado à natureza do suporte e, em seguida, aplicar uma demão de PRIMART 600 diluído a 15 - 20% com água. Após 4 horas a 20°C, proceder à aplicação de SABULADOR tal como descrito nos pontos 1 ou 2. **6) Ferro novo (não tratado).** Retirar a gordura do suporte eliminando eventuais camadas de ferrugem, aplicar uma demão (ou mais) de antiferugem WIKTOR de água. Quando este secar, após cerca de 4 horas a 20°C, aplicar uma demão de PRIMART 600 diluído a 15 - 20% com água. Após 8 horas a 20°C, proceder à aplicação de SABULADOR tal como descrito nos pontos 1 ou 2. **DADOS TÉCNICOS: Peso específico:** SABULADOR: 1.300 ± 30 g/l a 20°C; PRIMART 600: 1.600 ± 30 g/l a 20°C. **Diluição:** SABULADOR está pronto para o uso; PRIMART 600 deve ser diluído a 15 - 20% com água. **Rendimento:** SABULADOR cerca de 1 l para 10 - 12 m² para Efeito Dunas de Areia e cerca de 1 l para 10 - 11 m² para Efeito Grand Canyon Estratificado; PRIMART 600 cerca de 1 l para 10 - 12 m². **Embalagens:** SABULADOR está disponível em embalagens de 2,5 - 5 l; PRIMART 600 está disponível em embalagens de 2,5 e 5 l; COLORI' está disponível em embalagens de 80 e 480 ml. **Temperatura de aplicação:** superior a +5°C e inferior a +30°C. **Secagem:** sem pó após cerca de 1 hora a 20°C. Seco após cerca de 3 - 4 horas a 20°C. Endurece após 24 horas, com base na temperatura ambiente. **Aspetto do produto:** opalescente semibrilhante. **Resistência:** após o endurecimento completo, obtém-se uma camada transparente com boa resistência aos impactos e à abrasão normal. **Lavabilidade:** com água e detergentes comuns 15 dias após a aplicação. Limpeza ferramentas: com água e detergente. **Conservação:** em lata bem fechada, mesmo após o uso, a temperatura superior a +10°C e inferior a +30°C. **Estabilidade:** cerca de 2 anos. **NORMAS ESPECIAIS DE SEGURANÇA:** Evitar o contato direto com a pele, proteger olhos e rosto; em caso de contato, lavar imediatamente com água abundante e consultar o médico. As ferramentas não devem ser lavadas em cursos de água, esgotos, etc. **AVISOS PARA O USUÁRIO: N.B.:** As informações fornecidas são exatas e precisas, de acordo com nossa experiência. No entanto, sendo que as condições de uso não estão sob o nosso controle, não assumimos qualquer responsabilidade pelos conselhos e sugestões fornecidos. É recomendável efetuar o ciclo de aplicação completo em uma parede pequena para verificar se o resultado é perfeito, e depois continuar com a decoração, controlando sempre os efeitos decorativos obtidos, uma vez que SABULADOR é composto por produtos naturais e resinas especiais que reagem consoante a umidade, o calor, a ventilação e com base no modo de aplicação. Assim, todos os trabalhos são diferentes. As tintas podem variar 20 a 30% em relação ao catálogo e entre aplicações e, portanto, é aconselhável efetuar um teste em uma pequena superfície antes de efetuar o trabalho. O fabricante e o distribuidor não assumem qualquer responsabilidade por eventuais diversidades entre aplicações ou em caso de ilegibilidade da mesma. Caso existam diferenças, para evitar diferenças de cor na aplicação, é necessário misturar todo o material em um recipiente grande antes de iniciar a aplicação.

Para obter o melhor resultado com SABULADOR trabalhando de forma rápida, é aconselhável usar o Pincel PV 76 especial.

ظلام مائي خاص بالألوان الداخلية. يتحلّى بانعكاسات ضوئية خاصة شبيهة بانعكاسات الرمل. يسمح ظلام SABULADOR بالوصافات: من خلق بيئات فريدة من نوعها وانعامة للغاية. بفضل سهولة تطبيقه، يمتاز ظلام SABULADOR أيضا بتوحيته المتزا. لكونه شفافًا وقابل للغسيل ويمكن الطلاء فوقه بواسطة أي نوع من الطلاء المائي. للحصول على ألوان الكتولوج يكفي خلط SABULADOR مع الكمية المحددة من معجون التلوين الملوفر باسم COLORI' والمبينة تحت كل قرص لون. يؤت معجون COLORI' داخل أدوات محددة الحجم بسعة 80 مليلتر و480 مليلتر (مترجة خصيصا). بحيث تسمح معجون الكمية الصحيحة من المنتج والحصول النهائية على اللون المختار. يؤت ظلام SABULADOR ملأين مسافا فقط بخصوص ألوان الكتولوج التي تتراوح من اللون 610 إلى اللون 614 التطبيق: نيين لاحقًا الإجراءات المستخدمة للحصول على SABULADOR بمفعول كُتب الرمال وبمفعول الوادي الكبير (Grand Canyon) الطبيعي. (1) مفعول كُتب الرمال (صفحة 1) طبق SABULADOR وعالجه بشكل تدريجي على مساحة صغيرة بحدود 1-2 متر مربع من خلال استخدام الفرشاة الخاصة PV 76. تتمثل طريقة التطبيق في مدّ الطلاء على شكل كميات صغيرة وغير متجانسة قدر الإمكان. مع مراعاة تمرير الفرشاة في جميع الاتجاهات وبشكل متبادل. بعض العروق أو الحزوز التي تخلفها الفرشاة. بعد 5 - 10 دقائق بدرجة 20 مئوية. مرّر الفرشاة PV 76 وهي خالية من الطلاء على المنطقة المعالجة. مع العمل على نقل وتليس الجزء الجيبي في جميع الاتجاهات خلق كُتب رملية. بنفس الوقت. ومن خلال تمرير الفرشاة بشكل خفيف ودائما في جميع الاتجاهات. (بعد 2) مفعول الوادي الكبير (Grand Canyon) الطبيعي (صفحة 1) طبق SABULADOR بشكل تدريجي على مساحة صغيرة بحدود 1-2 متر مربع. من خلال استخدام الفرشاة الخاصة PV 76. تتمثل طريقة التطبيق في مدّ الطلاء على شكل كميات صغيرة من خلال تمرير الفرشاة بشكل مائل أو عمودي. شرط أن يتم ذلك بشكل غير منتظم وبطول 10 - 15 سم. بعد 5 - 10 دقائق بدرجة 20 مئوية. مرّر الفرشاة PV 76 وهي خالية من الطلاء على المنطقة المعالجة بشكل غير منتظم. مع العمل على نقل وتليس الجزء الجيبي بنفس الاتجاهات السابقة. بنفس الوقت. ومن خلال تمرير الفرشاة بشكل خفيف ودائما في نفس الاتجاهات السابقة. (بعد بعض الخطوط التي تخلفها الفرشاة. قواعد الاستعمال: (3) الجدران القديمة. أزل الطلاء القديم الغير ثابت والمفتّت عن السطح بواسطة الماء والصابون المناسب. بعد ذلك أظلي السطح مرة واحدة (وجه واحد) بواسطة PRIMART 600 المحلول بالماء بنسبة 50%. بعد 4 ساعات وفي ظل درجة 20 مئوية. أظلي السطح مرة ثانية (وجه ثاني) بواسطة PRIMART 600 المحلول بالماء بنسبة 20-30%. أما إذا كانت السطوح سليمة وغير مفتتة. ففي هذه الحالة يكفي طلائها مرة واحدة (وجه واحد) بواسطة PRIMART 600 المحلول بالماء بنسبة 15-20%. بعد 4 ساعات وفي ظل درجة 20 مئوية. طبق SABULADOR. حسب ما هو مبين في النقططة 1 أو النقططة 2. (4) الجدران الجديدة. عالج السطح المطلوب طلائه بواسطة معجون VALSTUC وفي النفاط التي تتطلب ذلك. عندما يجفّ المعجون بعد 4 ساعات تقريبا وفي ظل درجة 20 مئوية. عالج السطح بوق الزجاج ثم اظليه بواسطة الطلاء المائي PRIMART 600 المحلول بالماء بنسبة 15 - 20%. بعد 4 ساعات وفي ظل درجة 20 مئوية طبق SABULADOR. حسب ما هو مبين في النقططة 1 أو النقططة 5. (5) الخشب والزجاج والسبائك المعدنية الخفيفة والجديد المطلي. نظّف السطح بشكل جيد من الدهون. ثم عالجه بوق الزجاج لتحسين لصق الطلاء. ومن بعدها اظليه وجه واحد بواسطة طلاء أولي يتناسب مع السطح. ومن بعدها بظلام PRIMART 600 المحلول بالماء بنسبة 15 - 20% بعد 4 ساعات وفي ظل درجة 20 مئوية. طبق SABULADOR. حسب ما هو مبين في النقططة 1 أو النقططة 6. (6) الحديد الجديد (الغير معالج). نظّف السطح بشكل جيد من الدهون ومن الصدأ في حالة وجوده. أظلي السطح مرة (أو أكثر) بواسطة الطلاء المائي WIKTOR. اغتاف لهذا الأخير بعد 4 ساعات تقريبا في ظل درجة 20 مئوية. أظلي السطح بواسطة طلاء المحلول بالماء بنسبة 15 - 20%. بعد 8 ساعات وفي ظل درجة 20 مئوية. طبق SABULADOR. حسب ما هو مبين في النقططة 1 أو النقططة 2. المعلومات الفنية: اللون النوعي: 1.300 ± 30 SABULADOR. غم الزمر بدرجة 20 مئوية. 1.600 ± 30 PRIMART 600. غم الزمر بدرجة 20 مئوية. التخفيف (الحل): يؤت SABULADOR بجاذرة للاستعمال. بينما يخفّف PRIMART 600 بالماء بنسبة 15 - 20%. الناتج: 1 لتر من SABULADOR لكل 10-12 متر مربع للحصول على مفعول كُتب الرمال. وتقريبا 1 لتر لكل 10-11 متر مربع للحصول على مفعول الوادي الكبير (Canyon) الطبيعي. (1 لتر من PRIMART 600 للحصول على مفعول كُتب الرمال). وتتراوح 10-12 لتر مربع لظلام SABULADOR في غلب بسعة 2,5-15 لتر ؛ بينما يتوفر PRIMART 600 في غلب بسعة 1 2,5- لتر وسعفة 5 لتر. ويتوفر COLORI' في غلب بسعة 80 مليلتر و480 مليلتر درجة حرارة التطبيق: تزيد عن +5 مئوية وتقل عن +30 مئوية. التخفيف: بعيدا عن القبار وبعد 1 ساعة تقريبا بدرجة 20 مئوية. يجفّ بعد 3 - 4 ساعات بدرجة 20 مئوية. يتصلّب بعد 24 ساعة. وذلك حسب درجة حرارة البيئة. مظهر المنتج: برّاق ونسيبه لامع. المقاومة: بعد التصلّب بشكل تام. يتم الحصول على طبقة رقيقة شفافة مع مقاومة جيدة للصدمات وعمليات الصيانة العادية. الغسيل: بواسطة الماء ومساحيق الغسيل المنتشرة الاستعمال بعد 15 يوم من عملية التطبيق. الخطط: في احتكاك مغلف بشكل جيد. وحتى عند الاستعمال وفي ظل درجة حرارة تزيد عن +10 مئوية وتقل عن +30 مئوية الاستمرار: 2 سنة تقريبا. نظم خاصة للامان: يجب عدم ملاسة الطلاء مباشرة للجلد. كما يجب العمل على حماية العينين والوجه. وفي حالة ملامسته للعينين يجب الغسيل على الفور بالماء الوافر ومراجعة الطبيب. يجب عدم غسيل المعدات في سيول المياه والجاري وغيرها. ملاحظة: تستند المعلومات المقدمة إلى خبرتنا العملية في هذا المجال وبالتالي فهي دقيقة ومريضة. على الرغم من ذلك. وما أنه ليس بوسعنا التحكم بشروط العمل. لا نتحمل أي مسؤولية بخصوص النصائح والإرشادات المقدمة. ينصح إجراء دورة تطبيقية كاملة على جزء صغير من الجدار للتحقق من النتيجة التي يتم الحصول عليها. بعد ذلك. أكمل عملية الديكور مع مراعاة مراقبة النتيجة التي تحصل عليها بشكل دائم. يمكن أن تختلف الألوان مقارنة مع ألوان الكتولوج بنسبة تتراوح من 20% إلى 30% وكذلك في دفعة إنتاج وأخرى. لا يتحمل الصانع أو المورد أي مسؤولية في حالة اختلاف دفعة إنتاج عن غيرها أو في حالة عدم إمكانية قراءة الدفعة نفسها. في حالة اختلاف دفعة الإنتاج عن بعضها. ينصح بخلط جميع المواد داخل وعاء كبير قبل البدء بعملية التطبيق. للحيولة من اختلاف اللون عند الانتهاء من عملية التطبيق نفسها.

للحصول على أفضل النتائج بواسطة ظلام SABULADOR. ومن خلال العمل بطريقة سريعة. ينصح استعمال الفرشاة

R

Эта краска на водной основе для отделки внутренних помещений, отличается особым блестящим эффектом песка. благодаря простоте нанесения SABU-LADOR позволяет создавать уникальные и изыщные интерьеры. SABULADOR – это материал высокого качества, так как является воздухопроницаемым и позволяет нанесение сверху любого другого покрытия на водной основе. **ХАРАКТЕРИСТИКИ:** Для получения результатов, указанных в каталоге, достаточно тщательно смешать краску SABULADOR с необходимым количеством красящей пасты COLORI, указанной под каждым образцом. Паста COLORI поставляется в специальных дозаторах по 80 и 480 мл. (с точно градуированной шкалой), которые позволяют добавить точное количество красителя для получения выбранной расцветки. Только для расцветок по каталогу с Цвета 600 до Цвета 614, SABULADOR поставляется уже окрашенной. **ПОРЯДОК НАНЕСЕНИЯ:** Ниже приводим описание порядка нанесения для получения при помощи краски SABULADOR эффект Песчаные дюны и Большой Каньон со слоистым эффектом. **1) Эффект Песчаные дюны (стр. 1):** нанести и растереть SABULADOR постенно на небольшой участок примерно 1 - 2 м² при помощи специальной кисти PV 76. Техника нанесения заключается в нанесении небольшого количества краски как можно более неравномерно, мажками в разные стороны. Примерно через 5 - 10 минут при температуре 20°C вновь пройти по уже покрашенной поверхности кистью PV 76 без краски, разглаживая гранулы во все стороны, создавая эффект песчаных дюн. Одновременно более мягкими мажками в разные стороны удалите возможные неровности, оставленные проходом кисти. **2) Эффект Большой Каньон со слоистым эффектом (стр. 2):** нанести и растереть SABULADOR постенно на небольшой участок примерно 1 - 2 м² при помощи специальной кисти PV 76. Техника нанесения заключается в нанесении небольшого количества краски косыми или вертикальными неровными мажками длиной 10 - 15 см. Примерно через 5 - 10 минут при температуре 20°C вновь пройти по уже покрашенной поверхности кистью PV 76 без краски, разглаживая гранулы неровными мажками в том же направлении, что и предыдущие. Одновременно более мягкими мажками в том же направлении, что и предыдущие удалите возможные неровности, оставленные проходом кисти. **ПРАВИЛА ПРИМЕНЕНИЯ: 3) Старые поверхности.** Удалите отслаивающуюся и потрескавшуюся старую краску с поверхности и вымойте ее водой и надлежащими моющими средствами. Затем нанесите в качестве фиксатива один слой грунтовки PRIMART 600, разбавленной водой на 50%. Примерно через 4 часа при температуре 20°C нанести второй слой грунтовки PRIMART 600, разбавленной водой на 20 - 30%. Если же поверхности чистые, без отслоений, нанесите только слой грунтовки PRIMART 600, разбавленной водой на 15 - 20%. Через 4 часа при температуре 20°C нанести SABULADOR, как описано в пунктах 1 или 2. **4) Новые поверхности.** При необходимости зашпаклевать обрабатываемую поверхность надлежащим образом штукатуркой VALSTUC. После высыхания, примерно через 4 часа при температуре 20°C обработать наждачной бумагой, затем нанести один слой грунтовки PRIMART 600, разбавленной водой на 15 - 20%. Через 4 часа при температуре 20°C нанести SABULADOR, как описано в пунктах 1 или 2. **5) Поверхности из дерева, стекла, легких сплавов, окрашенного металла.** Тщательно обезжирить поверхность и зашпаклевать наждачной бумагой для лучшей фиксации краски. Нанести один слой грунтовки, соответствующей типу поверхности, затем нанести один слой PRIMART 600, разбавленной водой на 15 - 20%. Через 4 часа при температуре 20°C нанести SABULADOR, как описано в пунктах 1 или 2. **6) Новые металлические поверхности (необработанные)** Обезжирить поверхность, тщательно удаляя возможную ржавчину, затем нанести один (или несколько) слоев антикоррозийного средства на водной основе WIKOTR. После его высыхания, примерно через 4 часа при температуре 20°C нанести один слой грунтовки PRIMART 600, разбавленной водой на 15 – 20%. Через 8 часов при температуре 20°C нанести SABULADOR, как описано в пунктах 1 или 2. **ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ: Удельный вес:** SABULADOR: 1,300 ± 30 гр/л при 20°C; PRIMART 600: 1,600 ± 30 гр/л при 20°C. **Раствор:** Краска SABULADOR готова к применению, грунтовка PRIMART 600 должна быть разведена водой на 15 - 20%. **Выход:** Краска SABULADOR примерно 1 литр на 10 - 12 м² для эффекта Песчаные дюны и примерно 1 литр на 10 - 11 м² для эффекта Большой Каньон со слоистым эффектом; PRIMART 600 примерно 1 литр на 10 - 12 м². **Упаковки:** Краска SABULADOR имеется в упаковках по 2,5 - 5 литров. Грунтовка PRIMART 600 поставляется в упаковках емкостью 2,5 и 5 литров; красящая паста COLORI в упаковках по 80 и 480 мл. **Нанесить при температуре:** выше +5°C и ниже +30°C. **Сушка:** в непыльном помещении примерно 1 час при температуре 20°C. Полное высыхание за 3-4 часа при температуре 20°C. **Затвердевание** за 24 часа в зависимости от температуры помещения. **Вид продукта:** полублестящая опалесцирующая. **Прочность:** после полного затвердевания получается прозрачная воздухопроницаемая пленка с хорошей устойчивостью к ударам и к обычному трению. **Мойка:** водой и обычными моющими средствами через 15 дней после нанесения. **Чистка инструментов:** вода и мыло. **Хранение:** в плотно закрытой жестяной банке, даже на холоде, при температуре от +10°C до +30°C. **Стабильность:** примерно 2 года. **ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ПО БЕЗОПАСНОСТИ:** Избегать прямого попадания на кожу, защитить глаза и лицо. В случае попадания в глаза или на кожу немедленно промыть водой и обратиться к врачу. Не мыть инструменты в реках, сточных водах и т.д. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ:** **Примечание:** Приведенные здесь сведения, являясь результатом нашего опыта, точны и проверены. Тем не менее, поскольку мы не в состоянии контролировать условия каждого отдельного применения, мы не берем на себя никакой ответственности за приведенные рекомендации и инструкции. Рекомендуется вначале окрасить пробный участок стены полным циклом обработки для проверки желаемого результата, а затем приступить к отделке всей поверхности, непрерывно проверяя получаемый декоративный эффект. Каждая работа приобретает неповторимый индивидуальный характер. Оттенки могут варьировать по сравнению с каталогом на 20%, на 30%. В такой же мере расцветки зависят от партии товара, поэтому мы рекомендуем сделать маленький пробный образец перед началом работы. Производитель и дистрибьютор снимают с себя всякую ответственность за возможные отличия оттенков в разных партиях товара или в случае нечитаемости партии. В случае различий во избежание неоднородности оттенков при нанесении продукта рекомендуется смешать все необходимые для работы материал в большой емкости перед его нанесением на поверхность. **Для получения оптимального результата при быстром нанесении краски SABULADOR рекомендуется использовать специальную кисть PV 76.**

GR

Αυτό είναι ένα, με βάση το χρόνο, χρώμα τεχνητοποίησης για εσωτερικούς χώρους, το οποίο προσδίδει ιδιαίτερης φινιέρης αντανάκλαση. Επειδή είναι τόσο εύκολο να εφαρμόσει, το SABULADOR μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη δημιουργία μοναδικών και κομψών διακοσμητικών εικόνων. Το SABULADOR είναι ένα υψηλής ποιότητας προϊόν, που αναπτύσσεται, πλένεται και μπορεί επίσης να χρωματιστεί με οποιαδήποτε άλλη βάρωση νερού χρώματος. **ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:** Για να δημιουργήσετε τις απωρόησεις που εμφανίζονται στον κατάλογο, προεπικρίνεται η SABULADOR με την κατάλληλη ποσότητα της χρωματικής πάστα «COLORI», όπως περιγράφεται στο κάθε δείγμα χρώματος. Η χρωματική «COLORI» διατίθεται σε συσκευασία 80 ml. Για τα χρώματα του καταλόγου, από 600 έως 614 το SABULADOR παρέχεται χρωματισμένο. **ΕΦΑΡΜΟΓΗ:** Η διαδικασία όπου χρησιμοποιείται για την επίτευξη με το SABULADOR του εφέ Sand Dune (αμμοβούνι) και στρώματος βράχων Grand Canyon (Γκραν Κάνυον) περιγράφεται στη συνέχεια. **1) Sand Dune Effect:** Εφαρμόστε το SABULADOR σταδιακά και δουλέψτε σε μικρές περιοχές περίπου 1 με 2 m², χρησιμοποιώντας την ειδική PV 76 βούρτσια-πινέλο. Η τεχνική εφαρμογή γίνεται με το άπλωμα του χρώματος σε μικρές ποσότητες και με το δυνατόν λιγότερο ομοιόμορφο τρόπο με εναλλασσόμενα πινέλας σε όλες τις κατευθύνσεις. Μετά από περίπου 5 - 10 λεπτά στους 20°C, πάνω από την επιφάνεια που έχει ήδη υποστεί επεξεργασία, χρησιμοποιώντας το ίδιο πινέλο PV 76, αλλά χωρίς υλικό προεπιόθετη να μεταποστεί με τα ερμολώνεται τα κοκκώδη μέρη προς όλες τις κατευθύνσεις, προκειμένου να δημιουργήσετε το εφέ των αμμοβουνιών. Ταυτόχρονα, με τη χρήση ήπιότερων κινήσεων του πινέλου προς όλες τις κατευθύνσεις, τυχόν ίχνη που έχουν μείνει από το πινέλο χάνονται. **2) Grand Canyon Effect (οβάλιν 2):** Εφαρμόστε το SABULADOR σταδιακά και δουλέψτε σε μικρές περιοχές περίπου 1 με 2 m², χρησιμοποιώντας την ειδική PV 76 βούρτσια-πινέλο. Η τεχνική εφαρμογή γίνεται με το άπλωμα του χρώματος σε μικρές ποσότητες χρησιμοποιώντας ακανόνιστες πλινθία ή κατακόρυφες πινέλας απόστασης μεταξύ 10 - 15 εκατοστών σε μήκος. Μετά από περίπου 5 - 10 λεπτά στους 20°C, πάνω από την επιφάνεια που έχει ήδη υποστεί επεξεργασία, χρησιμοποιώντας το ίδιο πινέλο PV 76, αλλά χωρίς υλικό προεπιόθετη να μεταποστεί με τα ερμολώνεται τα κοκκώδη μέρη προς όλες τις κατευθύνσεις, προκειμένου να δημιουργήσετε το εφέ. Ταυτόχρονα, με τη χρήση ήπιότερων κινήσεων του πινέλου προς όλες τις κατευθύνσεις, τυχόν ίχνη που έχουν μείνει από το πινέλο χάνονται. **ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ: 3) Παλαιό τσιμέντο.** Απομακρύνετε παλαιά, σκληρά και ξεφλουδισμένα γραφικά από τον τοίχο και πλύνετε χρησιμοποιώντας νερό και ένα κατάλληλο σαπούνι. Στη συνέχεια, εφαρμόστε ένα στρώμα PRIMART 600 αραιωμένο 50% με νερό από ένα ενοργήσιο ως σταθεροποιητικό. Μετά από περίπου 4 ώρες στους 20°C, εφαρμόστε μία δεύτερη στρώση με πινέλο PRIMART 600 αραιωμένου 20 - 30% με νερό. Εάν, ωστόσο, οι επιφάνειες είναι καθαρές και δεν παρουσιάζουν αποφύλαξη, εφαρμόστε με νερό στρώση PRIMER 600 αραιωμένου 15 - 20% με νερό. Μετά από 4 ώρες σε θερμοκρασία 20°C, προχωρήστε με την εφαρμογή των SABULADOR όπως περιγράφεται στο σημείο 1 ή 2. **4) Καινούριοι τοίχοι.** Σταθερώστε την επιφάνεια όπου είναι απαραίτητο με VALSTUC. Όταν στεγνώσει, μετά από περίπου 4 ώρες στους 20°C, τρίψτε την επιφάνεια και εφαρμόστε ένα στρώμα PRIMART 600 αραιωμένου 15 - 20% με νερό. Μετά από 4 ώρες σε θερμοκρασία 20°C, προχωρήστε με την εφαρμογή των SABULADOR όπως περιγράφεται στο σημείο 1 ή 2. **5) Ξύλο, γυαλί, επιφάνειες ελαφριών χρωμάτων και βαμμένο μέταλλο.** Αραιώστε όλα τα λίπη από την επιφάνεια και τρίψτε για να βελτιστοποιή την πρόσφυση. Εφαρμόστε ένα στρώμα ασπίδας κατάλληλο για το είδος της επιφάνειας, στη συνέχεια, εφαρμόστε ένα στρώμα του με βάση το νερό PRIMART 600 αραιωμένο 15 - 20% με νερό. Μετά από 4 ώρες σε θερμοκρασία 20°C, προχωρήστε με την εφαρμογή των SABULADOR όπως περιγράφεται στο σημείο 1 ή 2. **6) Καινούρια μεταλλική επιφάνεια (χωρίς προστασία).** Απομακρύνετε όλα τα λίπη και τυχόν στρώματα σκουριάς από την επιφάνεια και εφαρμόστε ένα στρώμα (ή περισσότερα) WIKOTR με βάση το νερό ασπίδας μετάλλων κατά της σκουριάς. Όταν στεγνώσει, μετά από περίπου 4 ώρες στους 20°C, εφαρμόστε ένα στρώμα του PRIMART 600 αραιωμένου 15 - 20% με νερό. Μετά από 8 ώρες στους 20°C, προχωρήστε με την εφαρμογή των SABULADOR όπως περιγράφεται στο σημείο 1 ή 2. **ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ: Ειδικό βάρος:** SABULADOR: 1,300 ± 30 g/lt στους 20°C. PRIMART 600: 1,600 ± 30 g/lt στους 20°C. Αραίωση: SABULADOR είναι έτοιμο για χρήση, PRIMART 600 θα πρέπει να αραιωθεί 15 - 20% με νερό. **Κάλυψη:** για SABULADOR, περίπου 1 L ανά 10 έως 12 m² για το εφέ Sand Dune και περίπου 1 L ανά 10 έως 11 m² για το εφέ Grand Canyon. Για το PRIMART 600, περίπου 1 L ανά 10 έως 12 m². **Συσκευασία:** SABULADOR είναι διατίθεται σε 1 L, 2,5 L ή 5 L, PRIMART 600 είναι διατίθεται σε 1 L, 2,5 L ή 5 L και τα COLORI διατίθεται σε 80 ml. **Θερμοκρασία εφαρμογής:** από +5°C και +30°C. **Εφαρμογή:** σε μη οικονομισμό περίβληλα με 1 ώρα στους 20°C. **Επρό μετ** από 3 - 4 ώρες σε θερμοκρασία 20°C. **Αποκτά** την μηχανική του ικανότητα μετά από 24 ώρες, ανάλογα με τη θερμοκρασία του διακτύου. **Εμφάνιση του προϊόντος: ιριδίζον ημιματσοειδές. Άνοιξη:** όταν σκληρύνει εντελώς δημιουργείται ένα αντανάσσει φύλλ υλικού ανθεκτικό στην φυσική/χημική φθορά και τα χτυπήματα. **Πλίσση:** πλένεται με νερό και τα συνήθη απορρυπαντικά 15 ημέρες μετά την εφαρμογή. **Επιτοκισμός καθαρισμού:** σαπούνι και νερό. **Αποθήκευση:** βέλτιστη είναι το δοχείο είναι ερμητικά κλειστό, αόκηλη και μετά τη χρήση, και να αποθηκεύονται σε θερμοκρασία όχι κατώτερη από +10°C και όχι υψηλότερη από +30°C. Σταθερότητα: περίπου 2 χρόνια. **ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΦΑΙΡΑΙΕΣ:** Αποφύγετε την άμεση επαφή με το δέρμα. Προσπαθήστε να πάτε και το πρόσωπο. Σε περίπτωση επαφής, ξεπλύνετε αμέσως και επεξεργαστεί με νερό και συμφορμολείται ένα γαργάρα. Τα εργαλεία εφαρμογής δεν πρέπει να πλένονται στα υδρά, αποχετεύσεις, κλπ. **ΧΡΗΣΙΜΑ ΣΥΜΒΟΥΛΗ:** Οι πληροφορίες που παρέχονται εδώ είναι, εξ όσων γνωρίζουμε, ορθές και ακριβείς. Ωστόσο, λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συνθήκες ή τις οποίες χρησιμοποιούνται τα προϊόντα δεν είναι υπό τον έλεγχό μας, δεν μπορούμε να θεωρηθούμε υπεύθυνη για οποιαδήποτε αναστάσεις ή συμβούλες. Σας συνιστούμε να κάνετε κάποια δοκιμαστική εφαρμογή πρώτα την την τελική. Αποχρήσεις μπορεί να διαφέρουν σε σχέση με τις εικόνες που παρουσιάζονται στον κατάλογο, που θα κυμαίνεται μεταξύ 20% και 30% ανάλογα με την εφαρμογή. Αποχρήσεις μπορεί να διαφέρουν σε σχέση με τον κατάλογο, κατά 20% έως 30% από τη μία παρτίδα στην άλλη και συνιστάς είναι ακριβώς να προβείτε σε μικρή δοκιμή πριν την έναρξη των εργασιών. Ο κατασκευαστής και ο διανομέας δεν φέρει καμία ευθύνη για πιθανές διακυμάνσεις μεταξύ των παρτίδων, ή σε περίπτωσης όπου ο αριθμός παρτίδας είναι δυσανάλογη. Σε περίπτωση που οι παρτίδες είναι διαφορετικές, θα είναι αναγκαίο να ανακατασκευά όλα τα υλικά σε ένα μεγάλο δοχείο πριν από την έναρξη της διαδικασίας εφαρμογής, προκειμένου να αποφευχθούν οι διαφορές στο χρώμα μόλις το προϊόν έχει εφαρμόσει. Προκειμένου να επιτευχθεί το καλύτερο αποτέλεσμα, όταν εργάζεστε γρήγορα με το SABULADOR, προτιμάμε να χρησιμοποιήσετε την ειδική PV 76 βούρτσια-πινέλο.

T

Özel ve parlak kamu yansımaları ile donatılmış iç mekanlar için su bazlı bir boyadır. Kolay uygulanması sayesinde, SABULADOR tek ve rafine ortamları yaratmamıza olanak tanır. SABULADOR, nefes almaya elverişli, yıkanabilir ve her türlü su bazlı boyalı ile üzeri boyanabilir olduğundan dolayı yüksek kaliteyi bir arındırır. **ÖZELLİKLER:** Katalog renklerini elde etmek için, SABULADOR'u her renk tableti altında tanımlanan, COLORI' olarak adlandırılan ilorlin renklendirici macun miktarı ile dikkatli bir şekilde karıştırmak yeterlidir. COLORI, doğru ürün miktarını dağıtmamızı ve seçilen değeri elde etmemizi sağlayan 80 ve 480 mL'lik özel doz ayardayıcılardır (titizlikle ölçilebilirlik) temin edilmektedir. Sadece Katalog renkleri için, Col. 600'den Col. 614' ye kadar, SABULADOR renklendirilmesini olarak temin edilir. **UYGULAMA:** Aşağıda SABULADOR ile Kum Tepecikleri Etkisini ve Tabaka halinde Büyük Kanyon Etkisini elde etmek için kullanılan işlemleri aktarıyoruz. **1) Kum Tepecikleri Etkisi (syf. 1):** özel PV 76 fırçayı kullanarak, yaklaşık 1 - 2 m²'lik küçük bir yüzey üzerine SABULADOR'u azar azar tatbik ediniz ve çalınız. Uygulama tekniği, tüm yönlerde ve değişik fırça darbeleri ile mümkün olduğunca düzensiz küçük miktarlarla boyayı yaymakla ibarettir. 20°C'de yaklaşık 5 - 10 dakika sonra, kum tepciklerini gerçekleştirmek için tüm yönlerde granüllü bölümün yerini değiştirme ve düzeltmeyle çalışarak, her zaman PV 76 Fırçayı ürün olmadan kulunan önceden işlemden geçirilen bölümlü fırçalayınız. Aynı zamanda, daha yumuşuk fırça darbeleri ile ancak her zaman önceden varolan fırça darbeleri yönünde, fırça tarafından bırakılan olası çizgileri kaldırınız. **KULLANIM KURALLARI: 3) Eski Duvarlar.** Destekten bağlantızsı olmayan ve toz haline gelmiş eski boya ları kaldırınız ve su ve uygun sabunlar ile yıkayınız. Daha sonra, tespit maddesi olarak, su ile % 50 oranında seyreltilmiş bir kat PRIMART 600 tatbik ediniz. 20°C'de yaklaşık 4 saat sonra, su ile % 20 - 30 oranında seyreltilmiş ikinci bir kat PRIMART 600 daha tatbik ediniz Eğer yüzeyler sağlıklı ve toz haline değil ise, su ile % 15 - 20 oranında seyreltilmiş sadece bir kat PRIMART 600 tatbik ediniz. 20°C'de 4 saat sonra, 1 veya 2. maddede anlatıldığı gibi SABULADOR'un tatbik edilmesi ile işleme devam ediniz. **4) Yeni Duvarlar. İşlem yapılacak yüzeyi, gereken yerde, VALSTUC ile uygun bir şekilde donatınız.** 20°C'de yaklaşık 4 saat sonra, dolgu maddesi kuruduğu zaman, zımparalay düzeltiniz ve su ile % 15 - 20 oranında seyreltilmiş bir kat PRIMART 600 tatbik ediniz. 20°C'de 4 saat sonra, 1 veya 2. maddede anlatıldığı gibi SABULADOR'un tatbik edilmesi ile işleme devam ediniz. **5) Aşçar, Cam, Haff Aşçılar, Vernikli Demir.** Destegi iyice yağdan arındırınız, yapışmasını sağlamak için yüzeyi iyice zımparlaya düzeltiniz. Destegin niteliğine uygun bir kat astar boyası tatbik ediniz, daha sonra su ile % 15 - 20 oranında seyreltilmiş bir kat PRIMART 600 tatbik ediniz. 20°C'de 4 saat sonra, 1 veya 2. maddede anlatıldığı gibi SABULADOR'un tatbik edilmesi ile işleme devam ediniz. **6) Yeni Demir (işlenmemiş).** Olası pas katmanlarını iyice temizleyerek destegi yağdan arındırınız, bir kat (veya daha fazla) sulı WIKOTR pas gidericisi tatbik ediniz... Pas giderici kuruduğu zaman, 20°C'de yaklaşık 4 saat sonra, su ile % 15 - 20 oranında seyreltilmiş bir kat PRIMART 600 tatbik ediniz. 20°C'de 8 saat sonra, 1 veya 2. maddede anlatıldığı gibi SABULADOR'un tatbik edilmesi ile işleme devam ediniz. **TEKNİK VERİLER: Özgül Ağırlık:** SABULADOR: 1.300 ± 30 gr/LT. 20°C'de, PRIMART 600: 1.600 ± 30 gr/LT. 20°C'de. **Seyreltme:** SABULADOR kullanıma hazırdır, PRIMART 600 ise su ile % 15 - 20 oranında seyreltilmelidir. **Randman:** Yaklaşık 1 LT.'lik SABULADOR 10 - 12 m² için Kum Tepecikleri Etkisi için ve yaklaşık 1 LT.'lik SABULADOR 10 - 11 m² için Tabaka halinde Büyük Kanyon Etkisi için; yaklaşık 1 LT.'lik PRIMART 600 10 - 12 m² için. **Ambalaj:** SABULADOR 2,5 LT'lik - 5 LT'lik ambalajlarda mevcuttur; PRIMART 600, 1 LT'lik - 2,5 LT'lik - 5 LT'lik ambalajlarda mevcuttur; COLORI' 80 ML'lik ve 480 ML'lik'tir. **480 - Uygulama dercesi:** +5°C'nin üzerinde ve +30°C'nin altında. **Kuruma:** tozsuz, 20°C'de yaklaşık 1 saat sonra. 20°C'de 3 - 4 saat sonra kurur. Ortam sıcaklığına bağlı olarak 24 saat sonra sertleşir. **Ürünün görünümü:** yarı parlak donuk. **Direnç:** tamamen sertleştikten sonra, çarpmalara ve normal aşınmalara karşı etkili dayanıklılığı sahip nefes almaya elverişli bir zar elde edilir. **Yıkanebilirlik:** su ve uygulamadan 15 gün sonra genel temizlik maddeleri ile. **Aletle-rin temizliği:** su ve sabun ile. **Saklama:** +10°C'nin üzerinde ve +30°C'nin altındaki sıcaklık derecesinde, kullanımdan sonra da, sıkıca kapalı tutuldu. **Dayanıklılık:** yaklaşık 2 sene. **ÖZEL GÜVENLİK KURALLARI:** Cilt ile doğrudan temas etmesinden kaçınınız, gözlerinizi ve yüzünüzü koruyunuz, temas etmiş halinde, derhal bol su ile yıkayınız ve doktora danışınız. Ekipmanlar, akan suyla, duşla, v.s. yıkanamamalıdır. **KULLANICI İÇİN UYARILAR:** Not: Tecrübelerimiz sonucu ortaya çıkarak verilen bilgi-ler, doğru ve tamdir. Kontrolümüz altındaki kullanımlar şartları olmadıği zaman, verilen tavsiyeler ve önerilerden hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz. Elde edilen dekoratif efektleri sürekl olarak kontrol ederek dekorasyonu tamamladıktan sonra, SABULA-DOR neme, ısıya, havalandırılması ve uygulama şekline göre reaksiyon gösteren özel reçinelerle ve doğal ürünlerden oluştugundan dolayı, kursusuz başarıyı kontrol etmek amacıyla küçük bir duvar üzerine tam uygulama desresini yerine getirmizin tavsiye edilir. Her çalisması, kendi özelleştirmesini elde edecekdir. Boyalar, bir bölüm ile diğer bölüm arasında olduğı gibi %20'den %30'a kadar kataloga göre farklılık gösterebilmektedirler. Bu nedenle, çalismayı gerçekleştirmeden önce küçük bir de-neme yapmanız tavsiye edilir. Üretici firması ve dağıtıcı, bir bölüm arasındakı olası farklılıklardan veya aynı bölümün okunaksız olması halinde hiçbir sorumluluk kabul etmemektedir. Yukarıda sözü edilenler farklı olmaları halinde, renk ve gerçekleştirilen uygulama farklılıkları önlemek amacıyla, uygulamaya başlamadan önce büyük bir kap içerisinde tüm malzemeyi karıştırmak gerekmektedir. **Hızlı bir şekilde çalismak SABULADOR ile en iyi sonucu elde etmek için, özel PV 76 Fırçayı kullanmanız tavsiye edilir.**

中文

它是一种具有如沙状,并且有反光折射特殊效果的室内水基装饰产品,如产品的粉刷操作简单,SABULADOR将您使用有,独一无二,经典考究的环境,它的高品质,体现于透气性,可水洗性和能够使用在任何水基产品上的再漆性。产品特性: 为了得到样板册中的效果,那么请您细致地将足量的SABU-LADOR产品和相对数量的称之为COLORI的颜色膏进行调配,有如样板册中每个小样板下描述的,COLORI产品的特定计量包有80毫升和480毫升(刻度精确),提供如此准确的数量,才能得到您所选择的色泽效果。在样板册中,从效果Col.600到Col.614,他们的颜色都有已调配好的包装。应用: 如下所述,我们将介绍利用SABULADOR的使用方法,及所产生的沙丘效果和大峡谷岩层效果。1) 沙丘效果(第一页): 粉刷SABU-LADOR的工作,需要逐步地从一个大概1到2平方米的小面积开始,运用特制的PV76毛刷,粉刷工艺流程中,尽可能一致地取用少量的产品进行粉刷,交替着向不同的方式进行涂漆。在20°C下,大概5到10分钟以后,仍然用PV76毛刷,无须浸蘸产品,在刚才处理过的表面上进行涂漆,将有颗粒状的表面向不同的方向进行平滑和推展的处理,由此而来了为实现沙丘效果。与此同时,仍然用毛刷以轻柔的涂漆方式,将产品向不同的方向进行推展,用于表面的光滑和驱除偶然产生的条纹现象。2) 大峡谷岩层效果(第二页): 粉刷SABULADOR的工作,需要逐步地从一个大概1到2平方米的小面积开始,运用特制的PV76毛刷,粉刷工艺流程中,尽可能一致地取用少量的产品进行粉刷,粉刷运用可采用倾斜工艺,或者垂直不规则的进行涂漆,每一抹的长度应在10到15厘米之间,在20°C下,大概5到10分钟以后,仍然用PV76毛刷,无须浸蘸产品,在刚才处理过的表面上进行涂漆,将有颗粒状的表面不规则的进行平滑和推展的处理,以及与先前的粉刷进行衔接,与此同时,仍然用毛刷以轻柔的涂漆方式,将产品以某些运用过的涂漆方向进行推展,用于表面的光滑和驱除偶然产生的条纹现象。使用准则: 3)旧墙: 清除墙壁上的旧粉刷产品和不坚固的墙皮,再使用水和适当的洗涤剂进行清洗,接着粉刷一遍,用来起到固定作用的PRIMART 600和50%的水进行调和后的产品。在20°C下,大概4小时以后,粉刷第二遍PRIMART 600和20%-30%的水进行调和后的产品。在20°C下,4小时以后,着手粉刷操作SABULADOR产品,操作程有如下(上述1)和2)中的描述。4)新增: 对表面进行适当的打磨和处理,如果需要的活,那么请使用VALSTUC腻子。在20°C下,大概4小时腻子干燥以后,粉刷一遍PRIMART 600和15%-20%的水进行调和后的产品。在20°C下,4小时以后,着手粉刷操作SABULADOR产品,操作程有如下(上述1)和2)中的描述。5)木料,玻璃,轻合金,漆过的钢铁: 打磨表面去除所有的油性物质,为了使表面能够有较好的粘牲性,在自然的表面上,适当的粉刷一遍PRIMER产品,然后再粉刷一遍PRIMART 600和15%-20%的水进行调和后的产品。在20°C下,4小时以后,着手粉刷操作SABULADOR产品,操作程有如下(上述1)和2)中的描述。6)新的钢铁(没有经过处理的): 去除表面的油性物质和可能产生的锈迹,依次涂刷一层(或多层)高质量的防锈WIKTOR水基产品。待WIKTOR产品干燥,在20°C下,4小时以后,粉刷一遍PRIMART 600和15%-20%的水进行调和后的产品。在20°C下,8小时以后,着手粉刷操作SABULADOR产品,操作程有如下(上述1)和2)中的描述。技术数据: 净重: SABULADOR : 1300 ± 30克/升 (20°C) ; PRIMART 600: 1600 ± 30克/升 (20°C) 。产品调和: SABULADOR产品即可使用,PRIMART 600产品需要和15%-20%的水进行调和。用量: 在沙丘效果中,SABULADOR产品大概粉刷10到12平方米/升。在大峡谷岩层效果中,SABULADOR产品大概粉刷10到11平方米/升。PRIMART600产品大概粉刷10到12平方米/升。包装: SABULADOR产品的包装有2.5升和5升。PRIMART600产品的包装有1升,2.5升和5升装。适用温度: 在高于+5°C和不超过+35°C的条件下进行操作。干燥时间: 在20°C下,大约1小时后才干;在20°C下,大概3到4小时后风干;仍然在室温环境下24小时以后,产品将形成坚固。外观: 半透明的乳光外观。抗磨损性: 本品完全干燥后,表面形成一层柔韧的透气薄膜,正是这层柔韧的薄膜将卓越的抗击撞击、刮擦以及常规的磨损功能。耐洗性: 在粉刷完成15天以后,可用水和常规的洗涤剂进行清洗。工具清洁: 用水和洗涤剂。储存: 即使在使用后,也要在密封罐状态下保存;存储温度在+10°C ~ +35°C。产品保质期:大概2年。安全建议: 避免皮肤直接接触本品,保护好眼睛和脸部,一旦发生与产品的接触,迅速大量的水进行清洗,并请教医生。器材不能用在自然水源或者污水中清洗。注意: 综上所述的建议的都是基于我们公司自己的实践经验,它们都是精确和准确的,然而在我们无法控制的不同条件下,显而易见我们将不承担那些所提建议的后果。在使用产品的过程中,我们建议您小面积的先行测试,由此而预先检测一下,最终的产品效果是否能否令您满意。由于考虑到SABULADOR产品是由天然的物质以及特殊的树脂组成,而这种特殊的组成也将依照不同的湿度、温度、通风条件以及使用方法的不同而产生不同的效果,也正是这种不同,使得该产品在每次的使用中,都会会有与众不同个性化。产品在样板册中的色泽和实际中的色泽都会有20-30%的色差,所以我们一再建议您在正式使用前,先进行小面积的测试,由此而无论是制造者,还是销售商,他们均不承担产品在不同批量生产中所发生的色泽差别,也特别建议粉刷者在使用前对产品色泽的核查,避免使用产品的粉刷出现差异。我们还建议在粉刷前,最好将购置好的产品全部倒入一个大的容器中进行调和。为了SABULADOR产品的粉刷操作快捷与效果的理想化,我们建议您使用本公司推荐的配套工具,特制的PV76毛刷。

VALPAINT TUNISIE S.A.
Zone Industrielle Zaghouan
1100 ZAGHOUAN - TUNISIE
Tel. +216 71 940 134 / +216 72 681 051
Fax +216 71 940 138 / +216 72 681 071
E-mail: info@valpaint.tn

VALPAINT MAROC S.A.R.L
Rue Kaied El Achtar, 7
20100 MAARIF CASABLANCA - MAROC
Tel. +212 5 22 25 10 24
Fax +212 5 22 23 19 65
E-mail: info@valpaint.ma

2° Stabilimento
43, Rue Des Entrepreneurs
2035 CHARGUIA 2 - TUNISIE
Tel. +216 71 940 134 / +216 71 940 136
Fax +216 71 940 138
E-mail: info@valpaint.tn

VALPAINT ESPANA S.L.
Calle Magdalenes, 25 3°
08002 BARCELONA - ESPAÑA
Tel. +34 93 6382645
Fax +34 93 6382735
E-mail: info@valpaint.es

VALPAINT ME DECORATION MATERIALS &
PARTITIONS TRADING L.L.C.
Blue Bay Tower, Office 1413 - 1414
Al Abraj Street - Business Bay
P.O. Box 191940 DUBAI - UAE
Tel. +971 4 366 1005
Fax +971 4 558 4380
E-mail: info@valpaintme.ae

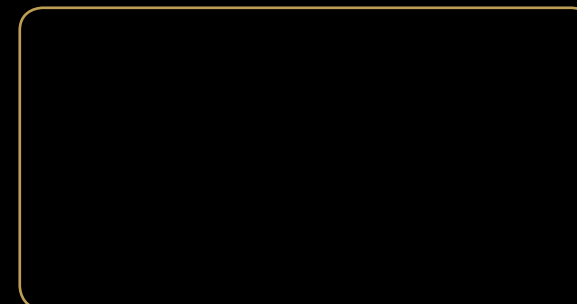
VALPAINT DESIGN D.O.O.
Dobrinjska do 27
71000 SARAJEVO - BOSNIA E HERZEGOVINA
Tel. +387 33 626134
Fax +387 33 761115
E-mail: valpaint@bih.net.ba

Altro Punto Vendita:
V Proleterske Brigade, 255
81000 PODGORICA - MONTENEGRO
Tel./Fax +382 20 656938
E-mail: info@valpaint-design.com

Altro Punto Vendita:
TC Solidum-Škorpikova, 11
10090 ZAGREB - CROATIA
Tel./Fax. +385 1 3794918
E-mail: info@valpaint-design.hr



VIDEO



01/16



VALPAINT S.p.A.

Via dell'Industria, 80 - 60020 POLVERIGI (AN) ITALY - Tel. +39 071 906383 (r.a.) - Fax +39 071 906384 www.valpaint.it - E-mail: info@valpaint.it

AZIENDA CERTIFICATA ISO 9001:2008 ED ISO 14001:2004